

Il-Ġurnal Uffiċjali

L 67

tal-Unjoni Ewropea



Edizzjoni bil-Malti

Legiżlazzjoni

Volum 65

2 ta' Marzu 2022

Werrej

II Atti mhux legiżlattivi

REGOLAMENTI

- ★ **Regolament tal-Kunsill (UE) 2022/355 tat-2 ta' Marzu 2022 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja** 1

DEĊIŻONJIET

- ★ **Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/356 tat-2 ta' Marzu 2022 li temenda d-Deċiżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarussja** 103

Rettifika

- ★ **Rettifika tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/337 tat-28 ta' Frar 2022 li temenda d-Deċiżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (GU L 59, 28.2.2022)** 112
- ★ **Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/336 tat-28 ta' Frar 2022 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna (GU L 58, 28.2.2022)** 113

MT

L-Atti b'titoli b'tipa ċara relatati mal-ġestjoni ta' kuljum ta' affarijiet agricoli, u li generalment huma validi ghal perjodu limitat.
It-titoli tal-atti l-oħra kollha huma stampati b'tipa skura u mmarkati b'asterisk quddiemhom.

II

(Atti mhux leġiżlattivi)

REGOLAMENTI

REGOLAMENT TAL-KUNSILL (UE) 2022/355

tat-2 ta' Marzu 2022

li jemenda r-Regolament (KE) Nru 765/2006 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 215 tiegħu,

Wara li kkunsidra d-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK tal-15 ta' Ottubru 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusja ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidra l-proposta kongunta tar-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika tas-Sigurtà u tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 ⁽²⁾ jipprevedi, b'mod partikolari, l-iffriżar ta' fondi u riżorsi ekonomiċi ta', u jipprojbixxi li fondi jew riżorsi ekonomiċi jsiru disponibbli għal, persuni, entitajiet jew korpi responsabbli għal ksur serju tad-drittijiet tal-bniedem jew ir-repressjoni tas-socjetà civili u l-oppożizzjoni demokratika, jew li l-attivitajiet tagħhom b'xi mod iehor jimminaw serjament id-demokrazija jew l-istat tad-dritt fil-Belarusja jew li jibbenefikaw minn jew jappoġġaw lir-reġim ta' Lukashenka jew persuni, entitajiet jew korpi li qed jorganizzaw jew jikkontribwixxu għal attivitajiet mir-reġim ta' Lukashenka li jiffaċilitaw il-qsim illegali tal-fruntieri esterni tal-Unjoni jew it-trasferiment ta' oġġetti pprojbiti u t-trasferiment illegali ta' oġġetti ristretti, inklużi oġġetti perikolużi, fit-territorju ta' Stat Membru.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 765/2006 jagħti effett lill-miżuri previsti fid-Deciżjoni 2012/642/PESK.
- (3) Fit-2 ta' Marzu 2022 il-Kunsill adotta d-Deciżjoni (PESK) 2022/356 ⁽³⁾ li tespandi l-ambitu tas-sanzjonijiet biex timplimenta l-konkluzjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-24 ta' Frar 2022 wara l-involvement tal-Belarusja fl-aggressjoni militari mhux aċċettabbli u illegali Russa kontra l-Ukraina, li skont id-dritt internazzjonali tikkwalifika bhala att ta' aggressjoni.
- (4) Id-Deciżjoni (PESK) 2022/356, tintroduċi aktar restrizzjonijiet relatati mal-kummerċ ta' oġġetti użati għall-produzzjoni jew il-manifattura ta' prodotti tat-tabakk, prodotti minerali, prodotti tal-klorur tal-potassju ("potassa"), prodotti tal-injam, prodotti tas-siment, prodotti tal-hadid u tal-azzar u prodotti tal-lastiku. Tipprojbixxi wkoll l-esportazzjoni lejn il-Belarusja jew għall-użu fil-Belarusja ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju, l-esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknoloġija, li jistgħu jikkontribwixxu għall-iżvilupp militari, teknoloġiku, tad-difiża u tas-sigurtà tal-Belarusja, u l-esportazzjonijiet ta' makkinarju. Id-Deciżjoni (PESK) 2022/356 temenda wkoll ċerti dispożizzjonijiet relatati mal-eżekuzzjoni ta' kuntratti konklużi qabel il-25 ta' Ġunju 2021 u l-ghoti ta' finanzjament, kif ukoll assistenza finanzjarja u teknika, fir-rigward ta' oġġetti pprojbiti.

⁽¹⁾ ĠU L 285, 17.10.2012, p. 1.

⁽²⁾ Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 tat-18 ta' Mejju 2006 dwar miżuri restrittivi fir-rigward tal-Belarusja (ĠU L 134, 20.5.2006, p. 1).

⁽³⁾ ĠU L 67, 2.3.2022.

- (5) Għaldaqstant, ir-Regolament (KE) Nru 765/2006 jenhtieg li jiġi emendat skont dan,

ADOPTA DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Ir-Regolament (KE) Nru 765/2006 huwa emendat kif ġej:

- (1) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

“Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 765/2006 tal-18 ta’ Mejju 2006 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusja u l-involviment tal-Belarusja fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna”;

- (2) fl-Artikolu 1, punt 7 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“7. ‘oġġetti u teknoloġija b’użu doppju’ tfisser l-oġġetti elenkati fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*);”

(*) Ir-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Mejju 2021 li jistabbilixxi reġim tal-Unjoni għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, is-senserija, l-assistenza teknika, it-transitu u t-trasferiment ta’ oġġetti b’użu doppju (ĠU L 206, 11.6.2021, p.1)

- (3) fl-Artikolu 1 il-punti li ġejjin huma miżjuda:

- “17. ‘finanzjament jew assistenza finanzjarja’ tfisser kwalunkwe azzjoni, irrispettivament mill-mezzi partikolari magħżula, li biha l-persuna, l-entità jew il-korp ikkonċernati, kondizzjonalment jew inkondizzjonalment, jiżborżaw jew jimpenjaw ruħhom li jiżborżaw fondi jew riżorsi ekonomiċi tagħhom stess, inklużi, iżda mhux limitatament għal, ghotjiet, self, garanziji, rahan, bonds, ittri ta’ kreditu, krediti tal-fornitur, krediti tax-xerrej, avvanzji fuq l-importazzjoni jew l-esportazzjoni u t-tipi kollha ta’ assigurazzjoni u riassigurazzjoni, inkluża assigurazzjoni tal-kreditu għall-esportazzjoni; il-hlas, kif ukoll it-termini u l-kondizzjonijiet tal-hlas, tal-prezz miftiehem għal oġġett jew servizz, li jsiru skont il-prattika normali tan-negozju, ma jikkostitwux finanzjament jew assistenza finanzjarja.
18. ‘pajjiż sieheb’ tfisser dawk il-pajjiż li japplika sett ta’ miżuri ta’ kontroll tal-esportazzjoni sostanzjalment ekwivalenti għal dawk stabbiliti f’dan ir-Regolament, kif elenkati fl-Anness Vb.
19. ‘apparat ta’ komunikazzjoni għall-konsumatur’ tfisser apparat użat minn individwi privati bħal kompjuters personali u periferali (inklużi hard drives u printers), telefons mobbli, televixins intelliġenti, apparat tal-memorja (USB drives), u software għall-konsumatur għal dawk l-apparati.”

- (4) L-Artikolu 1e jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 1e

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 1a, 1c u 1s, għandu jiġi pprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, diretti jew indiretti, tal-oġġetti u t-teknoloġija b’użu doppju, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusja jew għall-użu fil-Belarusja.

2. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) li jingħataw għajnuna teknika, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew l-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta’ dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, b’mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusja jew għall-użu fil-Belarusja;
- (b) li jingħataw finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta’ dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, jew għall-ghoti ta’ għajnuna teknika relatata, servizzi ta’ senserija jew servizzi oħra, b’mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusja, jew għall-użu fil-Belarusja.

3. Minghajr preġudizzju għar-reqwiziti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, maħsuba għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq tal-ambjent jew bhala rispons għal diżastri naturali;
- (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;
- (c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;
- (d) aġġornamenti ta' software;
- (e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;
- (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi fil-Belarusja għajr għall-gvern u għall-impriżi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew
- (g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarusja, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' daww l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

Bl-eċċezzjoni tal-punti (f) u (g), fid-dikjarazzjoni doganali l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa għandu r-residenza jew huwa stabbilit dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum minn dik l-ewwel esportazzjoni.

4. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u minghajr preġudizzju għar-reqwiziti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizzaw il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li tkun iddeterminat li tali prodotti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma maħsuba għal:

- (a) kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tal-Belarusja fi kwistjonijiet purament ċivili;
- (b) kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali;
- (c) thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (d) sigurtà marittima;
- (e) networks tat-telekomunikazzjonijiet ċivili, inkluż il-forniment ta' servizzi tal-internet;
- (f) użu esklużiv ta' entitajiet proprjetà, kontroll esklużiv jew kongunt, ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheeb;
- (g) rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi shab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet.

5. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u minghajr preġudizzju għar-reqwiziti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li tkun iddeterminat li tali oġġetti jew teknoloġija jew tali assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma dovuti taħt kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, sakemm tali awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

6. Awtorizzazzjonijiet meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtorita' kompetenti rilevanti skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw mutatis mutandis. Tali awtorizzazzjoni tkun valida fl-Unjoni kollha.

7. Meta tiddeċiedi dwar talba għal awtorizzazzjoni skont il-paragrafi 4 u 5, l-awtorita' kompetenti ma għandhiex tagħti awtorizzazzjoni jekk ikollha raġunijiet validi biex temmen li:

- (i) l-utent finali jista' jkun utent finali militari jew persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness V, jew li l-oġġetti jista' jkollhom użu aħhari militari; jew
- (ii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, huma maħsuba għall-avjazzjoni jew l-industrija spazjali.

8. L-awtorita' kompetenta tista' tannulla, tissospendi, timmodifika jew tirrevoka awtorizzazzjoni, li tkun tagħt skont il-paragrafi 4 u 5 jekk tqis li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.”;

- (5) L-Artikolu 1f jiġi sostitwit b'dan li ġej:

“Artikolu 1f

1. Mingħajr preġudizzju għall-Artikoli 1a, 1c u 1s, għandu jiġi pprojbit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, tal-oġġetti u t-teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tal-Belarusjsja, jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u s-sigurtà tagħha, kif elenkati fl-Anness Va kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusjsja, jew għall-użu fil-Belarusjsja.

2. Għandu jiġi pprojbit:

- (a) li jingħataw għajjnuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew il-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' daww l-oġġetti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusjsja jew għall-użu fil-Belarusjsja;
- (b) li jingħataw finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' daww l-oġġetti jew it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' għajjnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusjsja jew għall-użu fil-Belarusjsja.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, maħsuba għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq l-ambjent jew bħala rispons għal diżastri naturali;
- (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;
- (c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;
- (d) aġġornamenti ta' software;
- (e) l-użu bħala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;
- (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi fil-Belarusjsja għajr għall-gvern u għall-imprizi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew
- (g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarusjsja, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' daww l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

Bl-eċċezzjoni tal-punti (f) u (g), fid-dikjarazzjoni doganali l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa għandu r-residenza jew huwa stabbilit dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum minn dik l-ewwel esportazzjoni.

4. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li tiddetermina li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma maħsuba għal:

- (a) kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tal-Belarusja fi kwistjonijiet purament ċivili;
- (b) kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali;
- (c) thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (d) sigurtà marittima;
- (e) networks tat-telekomunikazzjonijiet ċivili, inkluż il-forniment ta' servizzi tal-internet;
- (f) użu esklużiv ta' entitajiet proprjetà, kontroll esklużiv jew kongunt ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taħt il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb; jew
- (g) rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi shab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet.

5. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2, l-awtorità kompetenti ta' Stat Membru tista' tawtorizza l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew il-forniment ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li tiddetermina li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma dovuti taħt kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew kuntratti aċċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, sakemm tali awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

6. Awtorizzazzjonijiet meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jinghataw mill-awtorità kompetenti rilevanti skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw mutatis mutandis. Tali awtorizzazzjoni tkun valida fl-Unjoni kollha.

7. Meta jiddeċiedu dwar talba għal awtorizzazzjoni skont il-paragrafi 4 u 5, l-awtorità kompetenti ma għandhiex tagħti awtorizzazzjoni jekk ikollha raġunijiet validi biex temmen li:

- (i) l-utent finali jista' jkun utent finali militari jew persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness V jew li l-oġġetti jista' jkollhom użu aħhari militari; jew
- (ii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew l-għoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, huma maħsuba għall-avjazzjoni jew l-industrija spazjali.

8. L-awtorità kompetenti tista' tannulla, tissospendi, timmodifika jew tirrevoka awtorizzazzjoni, li tkun tagħt skont il-paragrafi 4 u 5 jekk tqis li tali annullament, sospenzjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.”;

- (6) jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 1fa

1. Fir-rigward tal-entitajiet identifikati fl-Anness V, u b'deroga mill-Artikolu 1e(1) u (2) tal-Artikolu 1f(1) u 2, u mingħajr preġudizzju għar-rekwiziti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza biss il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju u oġġetti u teknoloġija elenkati fl-Anness Va jew l-għoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, wara li tkun iddeterminat li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkun:

- (a) meħtieġa għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li probabbilment ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħha u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent; jew
- (b) dovuti taħt kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew kuntratti ancillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, sakemm tali awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

2. Awtorizzazzjonijiet meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw mutatis mutandis. Tali awtorizzazzjoni tkun valida fl-Unjoni kollha.

3. L-awtoritajiet kompetenti jistgħu jannullaw, jissospendu, jimmodifikaw jew jirrevokaw awtorizzazzjoni, li jkunu taw skont il-paragrafu 1 jekk iqisu li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' dan ir-Regolament.

Artikolu 1fb

1. In-notifika lill-awtorità kompetenti msemmija fl-Artikolu 1e(3) u 2f(3) għandha tiġi pprezentata b'mezzi elettronici, kull meta jkun possibbli, fuq formoli li fihom tal-inqas l-elementi kollha tal-mudelli stabbiliti fl-Anness Vc u fl-ordni prevista fihom.
2. L-awtorizzazzjonijiet kollha msemmija fl-Artikoli 1e u 1f għandhom jinħarġu b'mezzi elettronici, kull meta jkun possibbli, fuq formoli li fihom tal-inqas l-elementi kollha tal-mudelli stabbiliti fl-Anness Vc u fl-ordni prevista fihom.

Artikolu 1fc

1. L-awtoritajiet kompetenti għandhom jiskambjaw informazzjoni dwar awtorizzazzjonijiet mogħtija u ċ-ċaħdjet li jinħarġu skont l-Artikoli 1e, 1f u 1fa mal-Istati Membri l-oħra u l-Kummissjoni. Tali skambju tal-informazzjoni għandu jsir permezz tas-sistema elektronika prevista skont l-Artikolu 23(6) tar-Regolament (UE) 2021/821.
2. L-informazzjoni riċevuta b'riżultat tal-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu għandha tintuża biss għall-iskop li tkun intalbet għalih, inkluż l-iskambji msemmija fil-paragrafu 4. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw il-protezzjoni tal-informazzjoni kunfidenzjali miksuba fl-applikazzjoni ta' dan l-Artikolu f'konformità mal-liġi tal-Unjoni u mal-liġi nazzjonali rispettiva. L-Istati Membri u l-Kummissjoni għandhom jiżguraw li l-informazzjoni kklassifikata pprovduta jew skambjata taħt dan l-Artikolu ma tiġix degradata jew deklassifikata mingħajr il-kunsens bil-miktub minn qabel tal-orġinatur.
3. Qabel ma Stat Membru jagħti awtorizzazzjoni skont l-Artikolu 1e, 1f jew 1fa għal tranżazzjoni li hija essenzjalment identika għal tranżazzjoni li tkun is-sogġett ta' ċaħda li tkun għadha valida mahruġa minn Stat Membru ieħor jew minn Stati Membri oħra, l-ewwel għandu jikkonsulta lill-Istat Membru jew Stati Membri li jkunu ħarġu ċ-ċaħda. Jekk, wara dawn il-konsultazzjonijiet, l-Istat Membru kkonċernat jiddeciedi li jagħti l-awtorizzazzjoni, huwa għandu jinforma lill-Istati Membri l-oħrajn u lill-Kummissjoni b'dan, filwaqt li jipprovdi l-informazzjoni rilevanti kollha biex jispjega d-deċiżjoni.
4. Il-Kummissjoni, f'konsultazzjoni mal-Istati Membri, għandha, fejn xieraq u fuq il-bażi ta' reċiproċità, tiskambja informazzjoni ma' pajjiżi shab, bil-hsieb li tappoġġa l-effettività tal-miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni skont dan ir-Regolament u l-applikazzjoni konsistenti ta' miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni applikati minn pajjiżi shab.”;

(7) Artikolu 1g huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

“1a. Għandu jiġi pprojbit l-ghoti, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1”;

(b) jithassar il-paragrafu 3;

(8) fl-Artikolu 1h, il-kliem “żejt mhux raffinat u prodotti ta’ idrokarburi gassużi” huwa sostitwit bi “prodotti minerali”;

(9) fl-Artikolu 1h, jithassar il-paragrafu 3;

(10) l-Artikolu 1i huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħhal il-paragrafu li ġej:

“1a. Għandu jiġi pprojbit l-ġhoti, b’mod dirett jew indirett, ta’ assistenza teknika, servizzi ta’ senserija, finanzjament jew ta’ assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1”;

(b) jithassar il-paragrafu 2;

(11) fl-Artikolu 1k, jithassar il-paragrafu 4.

(12) fl-Artikolu 1l, jithassar il-paragrafu 3;

(13) jiddaħhlu l-Artikoli li ġejjin:

“Artikolu 1o

1. Għandu jiġi pprojbit:

(a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta’ prodotti tal-injam kif elenkati fl-Anness X fl-Unjoni jekk dawn:

(i) joriġinaw mill-Belarusja; jew

(ii) ġew esportati mill-Belarusja;

(b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta’ prodotti tal-injam kif elenkati fl-Anness X li jinsabu fil-Belarusja jew li joriġinaw minnha;

(c) it-trasport ta’ prodotti tal-injam kif elenkati fl-Anness X jekk ikunu oriġinaw fil-Belarusja jew ikunu qed jiġu esportati mill-Belarusja lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;

(d) il-forniment, b’mod dirett jew indirett, ta’ assistenza teknika, servizzi ta’ senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta’ Ġunju 2022 ta’ kuntratti konklużi qabel it-2 ta’ Marzu 2022, jew kuntratti aċċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta’ tali kuntratti.

Artikolu 1p

1. Għandu jiġi pprojbit:

(a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta’ prodotti tas-siment kif elenkati fl-Anness XI fl-Unjoni jekk dawn:

(i) joriġinaw mill-Belarusja; jew

(ii) ġew esportati mill-Belarusja;

(b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta’ prodotti tas-siment kif elenkati fl-Anness XI li jinsabu fil-Belarusja jew li joriġinaw minnha;

(c) it-trasport ta’ prodotti tas-siment kif elenkati fl-Anness XI jekk ikunu oriġinaw fil-Belarusja jew ikunu qed jiġu esportati mill-Belarusja lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;

(d) il-forniment, b’mod dirett jew indirett, ta’ assistenza teknika, servizzi ta’ senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

Artikolu 1q

1. Għandu jigi pprojbit:

- (a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar kif elenkati fl-Anness XII fl-Unjoni jekk dawn:
 - (i) joriġinaw mill-Belarusja; jew
 - (ii) ġew esportati mill-Belarusja;
- (b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta' prodotti tal-hadid u l-azzar kif elenkati fl-Anness XII li jinsabu fil-Belarusja jew li joriġinaw minnha;
- (c) it-trasport ta' prodotti tal-hadid u l-azzar kif elenkati fl-Anness XII jekk ikunu oriġinaw fil-Belarusja jew ikunu qed jiġu esportati mill-Belarusja lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;
- (d) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

Artikolu 1r

1. Għandu jigi pprojbit:

- (a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta' prodotti tal-lastiku kif elenkati fl-Anness XIII fl-Unjoni jekk dawn:
 - (i) joriġinaw mill-Belarusja; jew
 - (ii) ġew esportati mill-Belarusja;
- (b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta' prodotti tal-lastiku kif elenkati fl-Anness XIII li jinsabu fil-Belarusja jew li joriġinaw minnha;
- (c) it-trasport ta' prodotti tal-lastiku kif elenkati fl-Anness XIII jekk ikunu oriġinaw fil-Belarusja jew ikunu qed jiġu esportati mill-Belarusja lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;
- (d) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

Artikolu 1s

1. Għandu jigi pprojbit:

- (a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' makkinarju kif elenkat fl-Anness XIV, kemm jekk joriġina fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Belarusja jew għall-użu fil-Belarusja;
- (b) il-forniment, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inklużi derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-punt (a).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-makkinarju msemmi fil-paragrafu 1 jew għall-forniment relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, maħsuba għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq tal-ambjent jew bhala rispons għal dżastri naturali;
- (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;
- (c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;
- (d) aġġornamenti ta' software;
- (e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;
- (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi fil-Belarusija għajr għall-gvern u għall-imprizi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew
- (g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaggaw lejn il-Belarusija, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' dawh l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

Bl-eċċezzjoni tal-punti (f) u (g), fid-dikjarazzjoni doganali l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih l-esportatur għandu r-residenza jew huwa stabbilit dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum minn dik l-ewwel esportazzjoni.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti aċċellatorji meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.”;

(14) L-Artikolu 8 jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 8

Il-Kummissjoni għandu jkollha s-setgħa li temenda l-Annessi II u Vc abbażi tat-tagħrif mogħti mill-Istati Membri.”;

- (15) L-Anness V għar-Regolament (KE) Nru 765/2006 jinbidel bl-Anness I għal dan ir-Regolament;
- (16) L-Anness II għal dan ir-Regolament jiżdied mar-Regolament (KE) Nru 765/2006 bhala l-Anness Va;
- (17) L-Anness III għal dan ir-Regolament jiżdied mar-Regolament (KE) Nru 765/2006 bhala l-Anness Vb;
- (18) L-Anness IV għal dan ir-Regolament jiżdied mar-Regolament (KE) Nru 765/2006 bhala l-Anness Vc;
- (19) L-Anness VI tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 huwa emendat kif indikat fl-Anness V ta' dan ir-Regolament;
- (20) L-Anness VII tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 huwa emendat kif indikat fl-Anness VI ta' dan ir-Regolament;
- (21) L-Anness VIII tar-Regolament (KE) Nru 765/2006 huwa emendat kif indikat fl-Anness VII ta' dan ir-Regolament;
- (22) L-Anness VIII għal dan ir-Regolament jiżdied mar-Regolament (KE) Nru 765/2006 bhala l-Anness X;
- (23) L-Anness IX għal dan ir-Regolament jiżdied mar-Regolament (KE) Nru 765/2006 bhala l-Anness XI;
- (24) L-Anness X għal dan ir-Regolament jiżdied mar-Regolament (KE) Nru 765/2006 bhala l-Anness XII;
- (25) L-Anness XI għal dan ir-Regolament jiżdied mar-Regolament (KE) Nru 765/2006 bhala l-Anness XIII;
- (26) L-Anness XII għal dan ir-Regolament jiżdied mar-Regolament (KE) Nru 765/2006 bhala l-Anness XIV.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2022

Għall-Kunsill
Il-President
J.-Y. LE DRIAN

ANNEX I

L-Anness V tar-Regolament (UE) Nru 765/2006 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNEX V

LISTA TA' PERSUNI FIŽIĊI JEW ĠURIDIĊI MSEMMIJA

FL-ARTIKOLI 1e(7), 1f(7) U 1fa(1)

Il-Ministeru tad-Difiża tal-Belarusija”

*ANNEX II**“ANNEX Va*LISTA TA' OĠĠETTI U TEKNOLOĠIJA MSEMMIJA
FL-ARTIKOLI 1f(1) AND 1fa(1)

Noti Ġenerali, Akronimi u Abbrevjazzjonijiet, u Definizzjonijiet fl-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821 japplikaw għal dan l-Anness, bl-eċċezzjoni tal-“Parti I — Noti Ġenerali, Akronimi u Abbrevjazzjonijiet, u Definizzjonijiet, Noti Ġenerali tal-Anness I, il-punt 2”.

Id-definizzjonijiet tat-termini użati fil-Lista Militari Komuni (CML) tal-Unjoni Ewropea¹ japplikaw għal dan l-Anness.

Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 1m ta' dan ir-Regolament, oġġetti mhux ikkontrollati li fihom komponent wiehed jew aktar elenkati f' dan l-Anness mhumiex soġġetti għall-kontrolli skont l-Artikolu 1fa ta' dan ir-Regolament.

¹ Lista Militari Komuni tal-Unjoni Ewropea (ĠU C 85, 13.3.2020, p.1).

Kategorija I - Elettronika

X.A.I.001 Apparati u komponenti elettronici.

- a. “Mikroċirkwiti tal-mikroproċessuri”, “mikroċirkwiti tal-mikrokompjuters”, u mikroċirkwiti tal-mikrokontrolluri li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
 1. Veloċità tal-prestazzjoni ta’ 5 GigaFLOPS jew aktar u unità loġika aritmetika b’wisa’ ta’ aċċess ta’ 32 bit jew aktar;
 2. Rata tal-frekwenza tal-arloġġ ta’ aktar minn 25 MHz; jew
 3. Aktar minn bus waħda ta’ data jew tal-istruzzjoni jew port wiehed tal-komunikazzjoni serjali li jipprovdu interkonnnessjoni esterna diretta bejn “mikroċirkwiti tal-mikroproċessur” paralleli b’rata ta’ trasferiment ta’ 2,5 Mbyte/s;
- b. Ċirkwiti integrati tal-ħżin, kif ġej:
 1. Memorji ta’ qari biss li jistgħu jithassru bl-elettriku u li jistgħu jithassru (EEPROMs) b’kapaċità ta’ ħżin:
 - a. Li jaqbzu s-16 Mbits kull pakkett għal tipi ta’ memorja flash; jew
 - b. Li jaqbzu xi wiehed mil-limiti li ġejjin għat-tipi l-oħra kollha ta’ EEPROM:
 1. Jaqbzu 1 Mbit kull pakkett; jew

2. Jaqbżu 256 kbit kull pakkett u ħin massimu ta' aċċess ta' inqas minn 80 ns;
2. Memorji statiċi b'aċċess każwali (static random access memories, SRAMs) b'kapaċità ta' ħzin li:
 - a. Jaqbżu 1 Mbit kull pakkett; jew
 - b. Jaqbżu l-256 kbit kull pakkett u ħin massimu ta' aċċess ta' inqas minn 25 ns;
 - c. Konvertituri minn analogu għal diġitali li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
 1. Riżoluzzjoni ta' 8 bit jew aktar, iżda inqas minn 12-il bit, b'rata ta' output akbar minn 200 Mega Kampjun Kull Sekonda (MSPS);
 2. Riżoluzzjoni ta' 12-il bit b'rata ta' output akbar minn 105 Mega Kampjun kull Sekonda (MSPS);
 3. Riżoluzzjoni ta' aktar minn 12-il bit iżda daqs jew inqas minn 14-il bit b'rata ta' output akbar minn 10 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS); jew
 4. Riżoluzzjoni ta' 14-il bit b'rata ta' output akbar minn 2,5 Mega Kampjuni kull Sekonda (MSPS);
 - d. Apparat loġiku programmabbli fuq il-post li għandu għadd massimu ta' input/outputs diġitali b'tarf wiehed bejn 200 u 700;

- e. Proċessuri Trasformat Fourier Rapidu (Fast Fourier Transform, FFT) li għandhom ħin ta' eżekuzzjoni nominali għal FFT ta' 1 024 punt kumpless ta' inqas minn 1 ms;
- f. Ċirkwiti integrati apposta li għalihom il-funzjoni mhijiex magħrufa, jew l-istatus ta' kontroll tat-tagħmir li fih se jintużaw iċ-ċirkwiti integrati mhuwiex magħruf mill-manifattur, li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
 - 1. Aktar minn 144 terminal; jew
 - 2. “Dewmien tal-propagazzjoni bażiku” tipiku ta' inqas minn 0,4 ns;
- g. “Apparat elettroniku bil-vakwu” bil-mewġ progressiv, b'mewġ bl-impuls jew kontinwu, kif ġej:
 - 1. Apparati b'kavità akkoppjati, jew derivattivi tagħhom;
 - 2. Apparati bbażati fuq l-ispirali, gwidi tal-mewġ mitwija, jew ċirkwiti tal-gwidi tal-mewġ serpentini, jew derivati tagħhom, li għandhom xi wiehed dawn li ġejjin:
 - a. “Wisa' tal-banda istantanja” ta' nofs ottava jew aktar u potenza medja (espressa f'kW) immultiplikata bil-frekwenza (espressa f'GHz) ta' aktar minn 0,2; jew
 - b. “Wisa' tal-banda istantanja” ta' nofs ottava jew aktar u potenza medja (espressa f'kW) immultiplikata bil-frekwenza (espressa f'GHz) ta' aktar minn 0,4;

- h. Gwidi tal-mewġ flessibbli ddisinjati għall-użu fi frekwenzi li jaqbz u l-40 GHz;
- i. Apparat li juża mewġ akustiku tal-wiċċ u mewġ akustiku li jmiss il-wiċċ (mhux profund), li għandu xi wiehed minn dan li ġejjin:
 - 1. Frekwenza portatriċi ta' aktar minn 1 GHz; jew
 - 2. Frekwenza portatriċi ta' 1 GHz jew inqas; jew
 - a. L-“iskartar tal-lobi laterali tal-frekwenza” ta' aktar minn 55 Db;
 - b. Prodott tal-ħin massimu tad-dewmien u tal-wisa' tal-banda (ħin f' mikrosekondi u wisa' tal-banda f' MHz) ta' aktar minn 100; jew
 - c. Dewmien dispersiv ta' aktar minn 10 mikrosekondi;

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.I.001 i l-“iskartar tal-lobi laterali tal-frekwenza” huwa l-valur massimu ta' skartar speċifikat fil-folja tad-data.

- j. “Ċelloli” kif ġej:
 - 1. “Ċelloli primarji” li għandhom “densità ta' enerġija” ta' 550 Wh/kg jew inqas f' 293 K (20 °C);
 - 2. “Ċelloli sekondarji” li għandhom densità ta' enerġija ta' 350 Wh/kg jew inqas f' 293 K (20 °C);

Nota: X.A.I.001.j ma jikkontrollax il-batteriji, inkluzi l-batteriji b'ċellula waħda.

Nota Teknika:

1. Għall-fini ta' X.A.I.001.j, id-densità tal-enerġija (Wh/kg) hija kkalkulata mill-vultaġġ nominali mmultiplikata bil-kapaċità nominali f'ampere-siġhat (Ah) diviż bil-massa f'kilogrammi. Jekk il-kapaċità nominali ma tkunx iddikjarata, id-densità tal-enerġija tiġi kkalkulata mill-vultaġġ nominali kwadrat imbagħad immultiplikata b'kemm idum l-iskariku f'siġhat diviża bit-tagħbija tal-iskarika f'Ohms u l-massa f'kilogrammi.
 2. Għall-fini ta' X.A.I.001.j, "ċellula" hija definita bħala apparat elettrokimiku, li għandu elettrodi pożittivi u negattivi, u elettrolit, u huwa sors ta' enerġija elettrika. Din hija l-element bażiku ta' batterija.
 3. Għall-fini ta' X.A.I.001.j.1, "ċellula primarja" hija "ċellula" li mhijiex iddisinjata biex tiġi ċċarġjata minn xi sors ieħor.
 4. Għall-fini ta' X.A.I.001.j.2, "ċellula sekondarja" hija "ċellula" li hija ddisinjata biex tiġi ċċarġjata minn sors elettriku estern.
- k. Elettrokalamiti "superkonduttivi" jew solenojdi, iddisinnjati apposta sabiex jiġu ċċarġjati jew iddisċarġjati kompletament f'anqas minn minuta, u li għandhom dan kollu li ġej:

Nota: X.A.I.001.k ma jikkontrollax elettrokalamiti "superkonduttivi" jew solenojdi ddisinnjati għal tagħmir mediku b'Immaġini ta' Reżonanza Manjetika (Magnetic Resonance Imaging, MRI).

1. Enerġija massima kkonsenjata matul l-iskariku diviża b'kemm idum l-iskariku ta' aktar minn 500 kJ fil-minuta;
2. Dijametru intern tal-koljaturi li jgħorru l-kurrent ta' aktar minn 250 mm; u
3. Previsti għal induzzjoni manjetika ta' aktar minn 8T jew "densità totali tal-kurrent" fil-koljatura ta' aktar minn 300 A/mm²;

- l. Ċirkwiti jew sistemi għall-ħażna elettromanjetika tal-enerġija, li fihom komponenti manifatturati minn materjali “superkonduttivi” ddisinjati apposta għal thaddim f’temperaturi taħt it-“temperatura kritika” ta’ mill-inqas wiehed mill-kostitwenti “superkonduttivi” tagħhom, li għandhom dan kollu li ġej:
 1. Frekwenzi operattivi reżonanti ta’ aktar minn 1 MHz;
 2. Densità ta’ enerġija maħżuna ta’ 1 MJ/m³ jew aktar;
 3. Ħin ta’ skariku ta’ inqas minn 1 ms;
 - m. Tiratroni tal-idroġenu/izotopi tal-idroġenu b’kostruzzjoni ta’ metall taċ-ċeramika u rata għall-ogħla kurrent ta’ 500 A jew aktar;
 - n. Ma jintużawx;
 - o. Ċelluli solari, assemblaġġi bil-koperturi tal-ħġieġ biċ-ċelluli interkonnessi (cell-interconnect-coverglass, CIC), pannelli solari, u matriċi solari, li huma “kwalifikati għall-ispazju” u mhux ikkontrollati minn 3A001.e.4¹.
- X.A.I.002 “Assemblaġġi elettronici”, moduli u tagħmir bi skop ġenerali.
- a. Tagħmir elektroniku għall-ittestjar, minbarra dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;

¹ Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- b. Reġistraturi tad-data b'tejp manjetiku bl-istrumentazzjoni diġitali li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - 1. Rata massima ta' trasferiment ta' interfaċċa diġitali li taqbeż is-60 Mbit/s u li tuża tekniki ta' skennjar elikali;
 - 2. Rata massima ta' trasferiment ta' interfaċċa diġitali li taqbeż il-120 Mbit/s u li tuża tekniki ta' ras fissa; jew
 - 3. "Spazju kwalifikat";
- c. Tagħmir, b'rata massima ta' trasferiment diġitali tal-interfaċċa ta' aktar minn 60 Mbit/s, iddisinjat biex jikkonverti rekorder vidjo diġitali bit-tejp manjetiku għall-użu bħala reġistraturi diġitali tad-data tal-istrumentazzjoni;
- d. Oxxilloskopji analogi mhux modulari li għandhom wisa' tal-banda ta' 1 GHz jew aktar;
- e. Sistemi modulari analogi ta' oxxilloskopju li għandhom waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - 1. Mainframe b'wisa' tal-banda ta' 1 GHz jew aktar; jew
 - 2. Moduli plug-in b'wisa' tal-banda individwali ta' 4 GHz jew aktar;
- f. Oxxilloskopji tal-kampjunar analogi għall-analizi ta' fenomeni rikorrenti b'wisa' tal-banda effettiva ta' aktar minn 4 GHz;

- g. Oxxilloskopji diġitali u rekorders tranżitorji, li jużaw tekniki ta' konverzjoni analogi għal diġitali, li kapaċi jaħznu tranżjenti billi jiehdu kampjuni sekwenzjali ta' inputs b'tir wiehed f'intervalli suċċessivi ta' inqas minn 1 ns (akbar minn 1 Giga Kampjuni fis-sekonda (GSPS)), filwaqt li jiddiġitalizzaw għal riżoluzzjoni ta' 8 bit jew akbar u jaħznu 256 kampjun jew aktar.

Nota: X.A.I.002 jikkontrolla l-komponenti ddisinjati apposta li ġejjin għal

oxxilloskopji analogi:

1. Unitajiet plug-in;
2. Amplifikaturi esterni;
3. Preamplifikaturi;
4. Apparat għat-tehid ta' kampjuni;
5. Tubi katodiċi (cathode ray tubes).

X.A.I.003 Tagħmir tal-ipproċessar speċifiku, minbarra dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:

- a. Varjaturi tal-frekwenza li kapaċi jaħdmu fil-medda ta' frekwenzi minn 300 sa 600 Hz, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- b. Spettrometri tal-massa, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- c. Il-magni kollha tar-raġġi X bil-flash, jew komponenti ta' sistemi tal-potenza bl-impulsi ddisinjati għalihom, inklużi ġeneraturi Marx, networks għat-tiswir tal-impulsi ta' potenza qawwija, kapaċitatur ta' vultaġġ għoli, u grilli;
- d. Amplifikaturi tal-implusi, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;

- e. Tagħmir elettroniku għall-generazzjoni tad-dewmien fil-hin jew għall-kejl tal-intervall tal-hin, kif ġej:
 - 1. Ġeneraturi diġitali tad-dewmien tal-hin b'riżoluzzjoni ta' 50 nanosekondi jew inqas fuq intervalli ta' hin ta' 1 mikrosekonda jew aktar; jew
 - 2. Meter tal-intervall tal-hin multikanali (tlieta jew aktar) jew modulari u tagħmir tal-kronometrija b'riżoluzzjoni ta' 50 nanosekondi jew inqas fuq intervalli ta' hin ta' 1 mikrosekonda jew aktar;
- f. Strumenti analitiċi tal-kromatografija u tal-ispettrometrija

X.B.001 Tagħmir għall-manifattura ta' komponenti jew materjali elettronici, kif ġej, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih.

- a. Tagħmir iddisinjat apposta għall-manifattura ta' tubi tal-elettroni, elementi ottiċi u komponenti ddisinjati apposta għalihom ikkontrollati minn 3A001¹ jew X.A.I.001;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-manifattura ta' apparat semikonduttur, ċirkwiti integrati u "assemblaġġi elettronici", kif ġej, u sistemi li jinkorporaw jew li għandhom il-karatteristiċi ta' tali tagħmir:

Nota: X.B.I.001.b. jikkontrolla wkoll tagħmir użat jew modifikat għall-użu fil-manifattura ta' apparat iehor, bħal apparat tal-immagna, apparat elettro-ottiku, apparat b'mewġ akustiku.

¹ Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

1. Tagħmir għall-ipproċessar ta' materjali għall-manifattura ta' apparati u komponenti kif speċifikat fl-intestatura ta' X.B.I.001.b, kif ġej:

Nota: X.B.I.001 ma jikkontrollax it-tubi kwarzużi tal-fran, liners tal-fran, il-paletti, l-istands (hlief stands b'qafas iddisinjati apposta), bubblers, kassetti jew griġjoli ddisinjati apposta għat-tagħmir tal-ipproċessar ikkontrollat minn X.B.I.001.b.1.

- a. Tagħmir għall-produzzjoni tas-siliċju polikristallin u materjali kkontrollati bi 3C001¹;
- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-purifikazzjoni jew l-ipproċessar ta' materjali semikondutturi III/V u II/VI rregolati minn 3C001, 3C002, 3C003, 3C004, jew 3C005² għajr għall-pullers tal-kristalli, li għalihom ara X.B.I.001.b.1.c hawn taħt;
- c. Pullers tal-kristall u fran, kif ġej:

Nota: X.B.I.001.b.1.c ma jikkontrollax il-fran ta' diffużjoni u ta' ossidazzjoni.

1. Tagħmir għall-ittemprar jew ir-rikristalizzazzjoni hlief fran b'temperatura kostanti li juża rati oghla ta' trasferiment ta' enerġija li jista' jipproċessa pjastrini b'rata li taqbez iż-0,005 m² kull minuta.
2. Pullers tal-kristall "ikkontrollati bi programm maħzun" li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - a. Rikarikabbli mingħajr ma jinbidel il-kontenitur tal-griġjol;

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

² Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- b. Kapaċi li joperaw taht pressjoni li taqbeż it- $2,5 \times 10^5$ Pa; jew
- c. Kapaċi jiġbdu kristalli ta' dijametru ta' aktar minn 100 mm;
- d. Tagħmir “ikkontrollati bi programm maħzun” għal tkabbir epitassjal li jkollu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - 1. Kapaċi li jipproduċi saff tas-siliċju bi ħxuna uniformi ta' anqas minn $\pm 2,5$ % fuq distanza ta' 200 mm jew aktar;
 - 2. Kapaċi jipproduċi saff ta' kwalunkwe materjal minbarra siliċju b'uniformità ta' ħxuna tul il-pjastrina ta' $\pm 3,5$ % jew aħjar; jew
 - 3. Rotazzjoni ta' pjastrini individwali waqt l-ipproċessar;
- e. Tagħmir ta' tkabbar epitassjali b'raġġ molekulari;
- f. Tagħmir ta' “pulverizzazzjoni” imsaħħaħ manjetikament b'serraturi tat-tagħbija integrali ddisinjati apposta li kapaċi jittrasferixxu pjastrini f'ambjent iżolat b'vakwu;
- g. Tagħmir iddisinjat apposta għall-impjantazzjoni jonika, diffużjoni ta' joni mtejba jew fotomsaħħa, li għandu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - 1. Kapaċità ta' ffurmar ta' forom;

2. Energija tar-raġġ (vultaġġ ta' aċċellerazzjoni) oġhla minn 200 keV;
 3. Ottimizzat biex jaħdem b'enerġija mir-raġġ (vultaġġ ta' aċċellerazzjoni) ta' inqas minn 10 keV; jew
 4. Kapaċi għal impjantazzjoni ta' ossiġnu b'enerġija għolja f'"sottostrat" imsaħħan;
- h. Tagħmir "ikkontrollat bi programm maħzun" għat-tneħħija selettiva (inċiżjoni) permezz ta' metodi xotti anizotropiċi (perez., plazma), kif ġej:
1. "Tipi ta' lottijiet" li għandhom wiehed minn dawn li ġejjin:
 - a. Detezzjoni fil-punt finali, hlief tipi ta' spettroskopija ta' emissjoni ottika; jew
 - b. Pressjoni operazzjonali (inċiżjoni) tar-reattur ta' 26,66 Pa jew inqas;
 2. "Tipi bi pjastrina singola" li għandhom wiehed minn dawn li ġejjin:
 - a. Detezzjoni fil-punt finali, hlief tipi ta' spettroskopija ta' emissjoni ottika;
 - b. Pressjoni operazzjonali (inċiżjoni) tar-reattur ta' 26,66 Pa jew inqas; jew

- c. Kassetta għal kassetta u load locks li jimmanipulaw il-pjastrini;

Noti: 1. “Tipi ta’ lottijiet” tirreferi għal magni li mhumiex “iddisinjati apposta” għall-produzzjoni ta’ pjastrini singoli. Magni bħal dawn jistgħu jipproċessaw żewġ pjastrini jew aktar simultanjament ma’ parametri ta’ proċess komuni, pereż. potenza RF, temperatura, speċijiet ta’ gass etch, rati ta’ fluss.

2. “Tipi bi pjastrina singola” tirreferi għal magni “iddisinjati apposta” għall-ipproċessar tal-produzzjoni ta’ pjastrini singoli. Dawn il-magni jistgħu jużaw tekniki awtomatiċi għall-immaniġġar tal-pjastrini biex jgħabbu pjastra waħda fit-tagħmir għall-ipproċessar. Id-definizzjoni tinkludi tagħmir li jista’ jgħabbi u jipproċessa diversi pjastrini iżda fejn il-parametri tal-inċiżjoni, pereż. il-potenza RF jew il-punt tat-tmiem, jistgħu jiġu ddeterminati b’mod indipendenti għal kull pjastrina individwali.

- i. Tagħmir ta’ “depożitar kimiku f’ fażi ta’ fwar” (CVD), pereż., CVD (PECVD) imtejjeb bil-plażma jew CVD imtejjeb b’fotografija, għall-manifattura ta’ apparat semikonduttur, li għandu waħda minn dawn il-kapaċitajiet li ġejjin, għad-depożizzjoni ta’ ossidi, nitridi, metalli jew polisiliċju:

1. Apparat ta’ “Depożitar kimiku f’ fażi ta’ fwar” li jopera taħt il-105 Pa; jew
2. Tagħmir PECVD li jopera jew taħt is-60 Pa jew li għandu mmaniġġar awtomatiku tal-pjastrini kassetta għal kassetta u load lock;

Nota: X.B.I.001.b.1.i ma jikkontrollax sistemi ta’ “depożitar kimiku f’ fażi ta’ fwar” (low pressure “chemical vapor deposition”, LPCVD) bi pressjoni baxxa jew tagħmir reattiv ta’ “pulverizzazzjoni”.

- j. Sistemi ta' raġġi ta' elettronni ddisinjati apposta jew modifikati għall-manifattura tal-maskri jew l-ipproċessar ta' apparat semikonduttur li għandhom xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
1. Deflessjoni elettrostatika tar-raġġ;
 2. Profil ta' raġġ iffurmat, mhux Gaussjan;
 3. Rata ta' konverżjoni minn diġitali għal analoga ta' aktar minn 3 MHz;
 4. Preċiżjoni tal-konverżjoni minn diġitali għal analog li taqbeż it-12 bit; jew
 5. Preċiżjoni tal-kontroll tal-feedback tal-pożizzjoni tal-bersall sar-raġġ ta' 1 mikrometru jew aktar fin;
- Nota: X.B.I.001.b.1.j ma jikkontrollax is-sistemi ta' depożizzjoni għar-raġġi tal-elettronni jew il-mikroskopji bl-elettronni ta' skop ġenerali.
- k. Tagħmir għall-irfinar tal-wieċ għall-ipproċessar ta' pjastrini semikondutturi kif ġej:
1. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ipproċessar fuq wara ta' pjastrini irqaq minn 100 mikrometru u s-separazzjoni sussegwenti tagħhom; jew

2. Tagħmir iddisinjat apposta biex tinkiseb il-hruxija tal-wiċċ attiv ta' pjastrina pprocessata b'valur ta' zewġ sigma ta' 2 mikrometru jew inqas, skont il-qari tal-indikatur totali (total indicator reading, TIR);

Nota: X.B.I.001.b.1.k ma jikkontrollax tagħmir ta' rrumblar u illustrar fuq naħa wahda għall-irfinar tal-wiċċ tal-pjastrini.

1. Tagħmir ta' interkonnessjoni li jinkludi kmamar b'vakwu singoli jew multipli komuni ddisinjat apposta li jippermetti l-integrazzjoni ta' kwalunkwe tagħmir ikkontrollat minn X.B.I.001 f'sistema shiħa;

Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħzun" li juża "lasers" għat-tiswija jew it-tirqim ta' "ċirkwiti integrati monolitiċi" b'wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:

1. Preċiżjoni tal-pożizzjonament ta' inqas minn ± 1 mikrometru; jew
2. Daqs tat-tikka (wisa' tal-qalba) inqas minn 3 mikrometru.

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.B.I.001.b.1, "sputtering" huwa proċess ta' kisi fejn joni ċċarġjati pożittivament jiġu aċċellerati b'kamp elettriku lejn il-wiċċ ta' bersall (materjal tal-kisi). L-enerġija kinetika tal-ioni tal-impatt hija biżżejjed biex tikkawża li l-atomi tal-wiċċ fil-mira jiġu rilaxxati u ddepożitati fuq is-sottostrat. (Nota: Il-pulverizzazzjoni bit-trijodu, il-manjetron jew bi frekwenza tar-radju sabiex tiżdied l-adeżjoni tal-kisja u r-rata ta' depożizzjoni huma modifiki ordinarji tal-proċess.).

2. Maskri, sottostrati tal-maskri, tagħmir li jagħmel il-maskri u tagħmir għat-trasferiment tal-immagini għall-manifattura ta' apparati u komponenti kif speċifikat fl-intestatura ta' X.B.I.001, kif ġej:

Nota: It-terminu maskri jirreferi għal dawk użati fil-litografija b'raġġ ta' elettroni, fil-litografija bir-raġġi X, u fil-litografija ultravjola, kif ukoll fil-fotolitografija ultravjola u vizibbli tas-soltu.

- a. Maskri lesti, retikoli u disinji għalihom, minbarra:
1. Maskri jew retikoli lesti għall-produzzjoni ta' ċirkwiti integrati mhux ikkontrollati minn 3A001¹; jew
 2. Maskri jew retikoli, li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
 - a. L-għamla tagħhom tkun ibbażata fuq ġeometriji ta' 2,5 mikrometru jew aktar; kif ukoll
 - b. L-għamla ma tinkludix karatteristiċi speċjali li jbiddu l-użu maħsub permezz ta' tagħmir tal-produzzjoni jew "software";
- b. Sottostrati tal-maskri kif ġej:
1. "Sottostrati" (perez. ħġieġ, kwartz, żafir) miksija bil-wiċċ iebes (perez. kromju, silicju, molibdeni) għall-preparazzjoni ta' maskri b'dimensjonijiet li jaqbzu l-125 mm x 125 mm; jew
 2. Sottostrati ddisinjati apposta għal maskri tar-raġġi-X;

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- c. Tagħmir, għajr kompjuters għal użu ġenerali, iddisinjat apposta għat-tfassil meġhjun mill-kompjuter (computer aided design - CAD) ta' apparat semikonduttur jew ċirkwiti integrati;
- d. Tagħmir jew magni, kif ġej, għal maskri jew fabbrikazzjoni ta' reċidimenti:
 - 1. Kameras fotoottiċi fi stadji u ta' ripetizzjoni li kapaċi jipproduċu matricijiet akbar minn 100 mm x 100 mm, jew kapaċi jipproduċu espożizzjoni waħda akbar minn 6 mm x 6 mm fil-pjan tal-immagni (jigifieri, fokali), jew kapaċi jipproduċu wisa' tal-linja ta' inqas minn 2,5 mikrometru fil-fotoreżistenza fuq is-"sottostrat";
 - 2. Tagħmir ta' fabbrikazzjoni ta' maskri jew riproduzzjonijiet li jużaw litografija b'raġġ ta' jone jew "laser" li kapaċi tipproduċi wisa' tal-linja ta' inqas minn 2,5 mikrometru;
 - 3. Tagħmir jew holders għall-alterazzjoni ta' maskri jew retikoli jew iż-żieda ta' pellikoli biex jitnehhew id-difetti;

Nota: X.B.I.001.b.2.d.1 u b.2.d.2 ma jikkontrollawx tagħmir ta' fabbrikazzjoni ta' maskri bl-użu ta' metodi fotoottiċi li jew kien kummerċjalment disponibbli qabel l-1 ta' Jannar 1980, jew għandu prestazzjoni mhux ahjar minn tagħmir bħal dan.

e. Tagħmir “ikkontrollat minn programm mahzun” għall-ispezzjoni ta’ maskri, retikoli jew pellikoli bi:

1. Riżoluzzjoni ta’ 0,25 mikrometru jew aktar fin; u
2. Preċiżjoni ta’ 0,75 mikrometru jew aktar fin fuq distanza f’koordinat wiehed jew tnejn ta’ 63,5 mm jew aktar;

Nota: X.B.I.001.b.2.e ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar ta’ skop ġenerali hlief meta ddisinjati apposta u strumentati għall-ispezzjoni awtomatika tad-disinn.

f. Tagħmir ta’ allinjament jew esponiment għall-produzzjoni tal-pjastrini bl-użu ta’ metodi fotooöttiċi jew bir-raġġi X, pereż. tagħmir litografiku, inkluż kemm tagħmir għat-trasferiment tal-immagna għall-proġettazzjoni kif ukoll tagħmir fi stadji u ta’ ripetizzjoni (pass dirett fuq wejfer) jew tagħmir fi stadji u tal-iskennjar (scanner), li kapaci jwettaq kwalunkwe waħda mill-funzjonijiet li ġejjin:

Nota: X.B.I.001.b.2.f ma jikkontrollax it-tagħmir ta’ allinjament u ta’ esponiment għall-kuntatt u għall-prossimità fotooöttiċi jew it-tagħmir għat-trasferiment tal-immagna tal-kuntatt.

1. Produzzjoni ta’ daqs ta’ disinn ta’ inqas minn 2,5 mikrometru;
2. Allinjament bi preċiżjoni aktar fina minn $\pm 0,25$ mikrometru (3 sigma);
3. Kisja minn magna għal magna mhux aħjar minn $\pm 0,3$ mikrometri; jew
4. Tul ta’ mewġ tas-sors tad-dawl iqsar minn 400 nm;

- g. Tagħmir ta' raġġ ta' elettronni, raġġ joniku jew raġġi-X għat-trasferiment ta' immaġni ta' proġettazzjoni li kapaċi jipproduċi disinji ta' inqas minn 2,5 mikrometru;
- Nota: Għal sistemi ffukati b'raġġi diflettivi (sistemi ta' kitba diretta), ara X.B.I.001.b.1.j.
- h. Tagħmir li juża "lasers" għal kitba diretta fuq pjastrini li kapaċi jipproduċu disinji ta' inqas minn 2,5 mikrometru.
3. Tagħmir għall-assemblaġġ ta' ċirkwiti integrati, kif ġej:
- a. Die bonders "ikkontrollati bi programm maħzun" li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
1. Iddisinjati apposta għal "ċirkwiti integrati ibridi";
 2. Ċaqlieg X-Y tal-istadju tal-ippożizzjonar li jaqbeż is-37,5 x 37,5 mm; u
 3. Preċiżjoni tat-tqegħid fil-pjan X-Y ta' finezza akbar minn ± 10 mikrometri;
- b. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħzun" għall-produzzjoni ta' rabtiet multipli f'operazzjoni waħda (pereż. bonders taċ-ċomb tar-raġġi, chip carrier bonders, tape bonders);

- c. Sigillaturi semiawtomatiċi jew awtomatiċi tal-kappa shuna, li fihom il-kappa tissahħan lokalment għal temperatura oghla mill-korp tal-pakkett, iddisinjati apposta għall-pakketti ta' mikroċirkwit taċ-ċeramika kkontrollati minn 3A001¹ u li għandhom fluss daqs jew aktar minn pakkett wieħed fil-minuta.

Nota: X.B.I.001.b.3 ma jikkontrollax l-ispot welders tat-tip ta' rezistenza għal skopijiet generali.

4. Filters għal kmamar nodfa li jistgħu jipprovdu ambjent ta' arja b'10 partikoli jew anqas ta' dijametru ta' 0,3 mikrometru jew iżgħar kull 0,02832 m³ u materjali tal-filter għaliha.

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.B.I.001, "programm maħzun ikkontrollat" huwa kontroll li juża struzzjonijiet maħzuna f'maħzen elettroniku li proċessur jista' jeżegwixxi sabiex jidderiegi t-twettiq ta' funzjonijiet predeterminati. It-tagħmir jista' jkun "ikkontrollat bi programm maħzun" kemm jekk il-maħzen elettroniku jkun intern kif ukoll jekk ikun estern għat-tagħmir.

X.B.I.002 Tagħmir għall-ispezzjoni jew għall-ittestjar ta' komponenti u materjali eletronici, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalih.

- a. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ispezzjoni jew l-ittestjar ta' tubi ta' eletroniki, elementi ottiċi u komponenti ddisinjati apposta għalihom ikkontrollati minn 3A001² jew X.A.I.001;

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

² Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- b. Tagħmir iddisinjat apposta għall-ispezzjoni jew l-ittestjar ta' apparat semikonduttur, ċirkwiti integrati u "assemblaġġi elettronici", kif ġej, u sistemi li jinkorporaw jew li għandhom il-karatteristiċi ta' tali tagħmir:

Nota: X.B.I.002.b. jikkontrolla wkoll tagħmir użat jew modifikat għall-użu fl-ispezzjoni jew l-ittestjar ta' apparat ieħor, bħal apparat tal-immagna, apparat elettroottiku, apparat b'mewġ akustiku.

1. Tagħmir ta' spezzjoni "kkontrollat minn programm maħzun" għall-individwazzjoni awtomatika ta' difetti, zbalji jew kontaminanti ta' dijametru ta' 0,6 mikrometru jew inqas fi pjastrini pproċessati jew fuqhom, sottostrati, minbarra bordijiet ta' ċirkwiti jew ċipep stampati, bl-użu ta' tekniki ottiċi ta' akkwist tal-immagna għat-tqabbil tad-disinn;

Nota: X.B.I.002.b.1 ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettroni tal-iskennjar ta' skop ġenerali hliet meta ddisinjati apposta u strumentati għall-ispezzjoni awtomatika tad-disinn.

2. Tagħmir ta' kejl u analiżi ddisinjat apposta "ikkontrollat bi programm maħzun", kif ġej:
- a. Iddisinjati apposta għall-kejl tal-kontenut tal-ossigenu jew il-karbonju f'materjali semikondutturi;
- b. Tagħmir għall-kejl tal-wisa' tal-linja b'rizoluzzjoni ta' mikrometru wiehed (1) jew aktar fin;

- c. Strumenti ddisinjati apposta għall-kejl tal-iċċattjar li kapaċi jkejlu devjazzjonijiet miċ-ċatt ta' 10 mikrometru jew inqas b'riżoluzzjoni ta' mikrometru wiehed (1) jew aktar.
3. Tagħmir li jidhol fi pjastrini "ikkontrollati bi programm maħzun" li għandu xi wahda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - a. Preċiżjoni tal-pożizzjonament aktar fin minn 3,5 mikrometru;
 - b. Jista' jittestja tagħmir li jkollu aktar minn 68 terminal; jew
 - c. Jista' jittestja bi frekwenza ta' aktar minn 1 GHz;
4. Tagħmir ta' ttestjar kif ġej:
 - a. Tagħmir "ikkontrollat minn programm maħzun" iddisinjat apposta għall-ittestjar ta' apparat semikonduttur diskret u dadi mhux inkapsulati, li kapaċi jittestja fi frekwenzi ta' aktar minn 18 GHz;

Nota Teknika: Apparati semikondutturi diskreti jinkludu fotoċelloli u ċelloli solari.
 - b. Tagħmir "ikkontrollat bi programm maħzun" iddisinjat apposta għall-ittestjar ta' ċirkwiti integrati u "assemblaġġi elettronici" tagħhom, li kapaċi jwettqu testijiet funzjonali:
 1. B"rata tad-disinn" ta' aktar minn 20 MHz; jew

2. B“rata tad-diżinn” ta’ aktar minn 10 MHz iżda mhux aktar minn 20 MHz u kapaċi jittestja pakketti ta’ aktar minn 68 terminali.

Noti: X.B.I.002.b.4.b ma jikkontrollax tagħmir tal-ittestjar iddisinjat apposta għall-ittestjar:

1. Memorji;
2. “Assemblaġġi” jew klassi ta’ “assemblaġġi elettronici” għal applikazzjonijiet fid-dar u għad-divertiment;
3. Komponenti elettronici, “assemblaġġi elettronici” u ċirkwiti integrati mhux ikkontrollati minn 3A001¹ jew X.A.I.001 sakemm dan it-tagħmir tal-ittestjar ma jinkorporax faċilitajiet tal-kompjuter bi “programmabbiltà aċċessibbli għall-utent”.

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.B.I.002.b.4.b, “rata tad-diżinn” hija definita bhala l-frekwenza massima tal-operazzjoni diġitali ta’ apparat li jittestja. Għalhekk huwa ekwivalenti għall-ogħla rata ta’ data li apparat li jittestja jista’ jipprovdi f’modalità mhux multiplessa. Tissejjah ukoll msemmija bhala veloċità tal-ittestjar, frekwenza massima diġitali jew veloċità massima diġitali.

- c. Tagħmir iddisinjat apposta għad-determinazzjoni tal-prestazzjoni ta’ matricijiet fuq pjan fokali f’tul ta’ mewġ ta’ aktar minn 1 200 nm, li juża kejl “ikkontrollat minn programm mahżun” jew evalwazzjoni meġhuna mill-kompjuter u li għandu xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 1. L-użu ta’ dijametri ta’ tikek hfief ta’ inqas minn 0,12 mm;
 2. Iddisinjati sabiex ikejlu l-parametri tal-prestazzjoni fotosensittivi u sabiex jevalwaw ir-rispons tal-frekwenza, il-funzjoni tat-trasferiment tal-modulazzjoni, l-uniformità tar-responsività jew il-hoss; jew

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

3. Iddisinjati għall-evalwazzjoni ta' arranġamenti li kapaċi johlqu immaġnijiet b'aktar minn 32 x 32 elementi ta' linja;
5. Sistemi ta' ttestjar ta' raġġ ta' elettronni ddisinjati għal thaddim fi 3 keV jew inqas, jew sistemi ta' raġġ ta' "laser", għal probing nonkuntattiv ta' apparati semikondutturi motorizzati li għandhom xi wiehed minn dan li ġej:
 - a. Kapaċità stroboskopika bi travu blanking jew b'tefgħa tad-ditekter;
 - b. Spettrometru tal-elettronni għall-kejl tal-vultaġġ b'rizoluzzjoni ta' inqas minn 0,5 V; jew
 - c. Tagħmir tat-testijiet elettriċi għall-analizi tal-prestazzjoni ta' ċirkwiti integrati;

Nota: X.B.I.002.b.5 ma jikkontrollax mikroskopji bl-elettronni tal-iskennjar, hlief meta ddisinjati apposta u mgħammra għall-kontroll mingħajr kuntatt ta' apparat semikonduttur enerġizzat.
6. Sistemi ta' raġġi joniċi ffukati multifunzjonali "ikkontrollati minn programm maħzun" iddisinjati apposta għall-manifattura, it-tiswija, l-analizi fizika tat-tqassim u l-ittestjar ta' maskri jew apparat semikonduttur u li għandhom waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - a. Preċiżjoni tal-kontroll tal-feedback tal-pożizzjoni tal-bersall sar-raġġ ta' 1 mikrometru jew aktar fin; jew
 - b. Preċiżjoni tal-konverżjoni minn diġitali għal analog li taqbeż it-12 bit;

7. Sistemi ta' kejl ta' partiċelli li jużaw "lasers" iddisinjati għall-kejl tad-daqs u l-konċentrazzjoni ta' partiċelli fl-arja li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:
- Kapaċi li jkejlu partikoli ta' daqs ta' 0,2 mikrometru jew iżgħar b'rata ta' fluss ta' 0,02832 m³ kull minuta jew aktar; u
 - Kapaċi jikkaratterizzaw arja nadifa ta' Klassi 10 jew aħjar.

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.B.I.002, "programm maħzun ikkontrollat" huwa kontroll li juża struzzjonijiet maħzuna f'maħzen elettroniku li proċessur jista' jeżegwixxi sabiex jidderiegi t-twettiq ta' funzjonijiet predeterminati. It-tagħmir jista' jkun "ikkontrollat minn programm maħzun" kemm jekk il-ħażna elettronika tkun interna jew esterna għat-tagħmir.

X.C.I.001 Materjali fotosensittivi pozittivi ddizinjati għal-litografija tas-semikondutturi aġġustati apposta (ottimizzati) għall-użu f'tul ta' mewġ ta' bejn 370 u 193 nm.

X.D.I.001 "Software" iddisinjat apposta għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' apparat elettroniku, jew komponenti kkontrollati minn X.A.I.001, tagħmir elettroniku bi skop ġenerali kkontrollat minn X.A.I.002, jew tagħmir tal-manifattura u tal-ittestjar ikkontrollat minn X.B.I.001 u X.B.I.002; jew "software" iddisinjat apposta għall-"użu" ta' apparat ikkontrollat minn 3B001.g u 3B001.h¹

X.E.I.001 "Teknoloġija" għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni" jew l-"użu" ta' apparat elettroniku, jew komponenti kkontrollati minn X.A.I.001, tagħmir elettroniku bi skop ġenerali kkontrollat minn X.A.I.002, jew tagħmir tal-manifattura u tal-ittestjar ikkontrollat minn X.B.I.001 jew X.B.I.002, jew materjali kkontrollati minn X.C.I.001.

¹ Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

Kategorija II – Kompjuters

Nota: Il-Kategorija II ma tikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.

X.A.II.001 Kompjuters, “assemblaġġi elettronici” u tagħmir relatat, mhux ikkontrollati minn 4A001 jew 4A003¹, u komponenti ddisinjati apposta għalihom.

Nota: L-istatus ta’ kontroll tal-“kompjuters diġitali” u t-tagħmir relatat deskritt f’X.A.II.001 huwa ddeterminat mill-istatus ta’ kontroll ta’ tagħmir jew sistemi oħra sakemm:

a. Il-“kompjuters diġitali” jew tagħmir relatat huma essenzjali għat-thaddim tat-tagħmir jew is-sistemi l-oħrajn;

b. Il-“kompjuters diġitali” jew tagħmir relatat mhumiex “element prinċipali” tat-tagħmir jew is-sistemi l-oħrajn;

N.B.1: L-istatus ta’ kontroll tat-tagħmir ta’ “proċessar tas-sinjali” jew għat-“titjib tal-immagħni” ddisinjat apposta għal tagħmir ieħor b’funzjonijiet limitati għal dawġ meħtieġa għat-tagħmir l-ieħor huwa determinat mill-istatus ta’ kontroll tat-tagħmir l-ieħor anki jekk jaqbez il-kriterju tal-“element prinċipali”.

N.B.2: Għall-istatus ta’ kontroll ta’ “kompjuters diġitali” jew tagħmir relatat għal tagħmir tat-telekomunikazzjoni, ara l-Kategorija 5, Parti 1 (Telekomunikazzjonijiet)².

c. It-“teknoloġija” għall-“kompjuters diġitali” u t-tagħmir relatat hija determinata minn 4E³.

a. Kompjuters elettronici u tagħmir relatat, u “assemblaġġi elettronici” u komponenti ddisinjati apposta għalihom, klassifikati biex jithaddmu f’temperatura ambjentali oghla minn 343 K (70 °C);

b. “Kompjuters diġitali”, inkluż tagħmir ta’ “proċessar tas-sinjali” jew titjib tal-immagħni, li għandhom “L-oghla Prestazzjoni Aġġustata” (“APP”) ta’ 0,0128 TeraFLOPS Ponderati (WT) jew aktar;

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

² Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

³ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

c. “Assemblaġġi elettronici” li huma ddisinjati apposta jew modifikati sabiex itejbu l-prestazzjoni permezz tal-aggregazzjoni ta’ proċessuri, kif ġej:

1. Iddisinjati sabiex ikunu kapaċi jaggregaw f’konfigurazzjonijiet ta’ 16-il proċessur jew aktar;
2. Ma jintużawx;

Nota 1: X.A.II.001.c japplika biss għal “assemblaġġi elettronici” u interkonnessjonijiet programmabbli b’“APP” li ma jaqbūx il-limiti f’X.A.II.001.b, meta mibgħuta bhala “assemblaġġi elettronici” mhux integrati. Ma japplikax għal “assemblaġġi elettronici” limitati min-natura tad-disinn tagħhom għall-użu bhala tagħmir relatat ikkontrollat minn X.A.II.001.k.

Nota 2: X.A.II.001.c ma jikkontrolla l-ebda “assemblaġġi elettroniku” ddisinjat apposta għal prodott jew familja ta’ prodotti li l-konfigurazzjoni massima tagħhom ma taqbiżx il-limiti ta’ X.A.II.001.b.

d. Ma jintużawx;

e. Ma jintużawx;

f. Tagħmir għall-“ipproċessar tas-sinjali” jew it-“titjib tal-immagni” li għandhom “L-oghla Prestazzjoni Aġġustata” (“APP”) ta’ 0,0128 TeraFLOPS Ponderati (WT) jew aktar;

g. Ma jintużawx;

h. Ma jintużawx;

- i. Tagħmir li fih “tagħmir terminali ta’ interfaċċa” li jaqbeż il-limiti f’X.A.III.101;

Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.A.II.001.i, “tagħmir terminali tal-interfaċċa” tfisser tagħmir li fih l-informazzjoni tidhol jew tohroġ mis-sistema tat-telekomunikazzjoni, pereż. telefown, apparat tad-data, kompjuter, eċċ.

- j. Tagħmir iddisinjat apposta sabiex jipprovdi interkonnnessjoni esterna ta’ “kompjuters diġitali” jew tagħmir assoċjat li jippermetti komunikazzjonijiet b’rati ta’ data li jaqbzu t-80 Mbyte/s.

Nota: X.A.II.001.j ma jikkontrollax tagħmir ta’ interkonnnessjoni interna (pereż., backplanes, buses) tagħmir ta’ interkonnnessjoni passiva, “kontrolluri tal-aċċess għan-network” jew “kontrolluri tal-kanali ta’ komunikazzjoni”.

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.A.II.001.j il-“kontrolluri tal-kanal ta’ komunikazzjoni” huma l-interfaċċa fiżika li tikkontrolla l-fluss tal-informazzjoni diġitali sinkronika jew asinkronika. Huwa assemblaġġ li jista’ jkun integrat f’kompjuter jew f’tagħmir tat-telekomunikazzjoni biex jipprovdi aċċess għall-komunikazzjoni.

- k. “Kompjuters ibridi” u “assemblaġġi elettronici” u komponenti ddisinjati apposta għalihom li fihom konvertituri minn analogi għal diġitali li għandhom il-karatteristiċi kollha li ġejjin:

1. 32 kanal jew iktar; u
2. Riżoluzzjoni ta’ 14-il bit (plus sign bit) jew iktar b’rata ta’ konverżjoni ta’ 200 000 Hz jew iktar.

- X.D.II.001 “Programm” ta’ prova u “software” ta’ validazzjoni, “software” li jippermetti l-generazzjoni awtomatika ta’ “kodiċijiet tas-sors”, u “software” tas-sistema operattiva li huma ddisinjati apposta għal tagħmir ta’ “pproċessar f’hin reali”.
- a. “Programm” ta’ prova u “software” ta’ validazzjoni li jużaw tekniki matematiċi u analitiċi u ddisinjat jew modifikat għal “programmi” b’aktar minn 500 000 struzzjonijiet tal-“kodiċi tas-sors”;
 - b. “Software” li jippermetti l-generazzjoni awtomatika ta’ “kodiċijiet tas-sors” minn data miksuba online minn sensuri esterni deskritti fir-Regolament (UE) 2021/821; jew
 - c. “Software” tas-sistema operattiva ddisinjat apposta għal tagħmir ta’ “pproċessar f’hin reali” li jiggarantixxi “hin ta’ latenza ta’ interruzzjoni globali” ta’ inqas minn 20 mikrosekonda.

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.D.II.001, “Hin ta’ latenza għall-interruzzjonijiet globali” huwa l-hin meħud mis-sistema tal-kompjuter biex tirrikonoxxi interruzzjoni minhabba s-sitwazzjoni, thaddem l-interruzzjoni u twettaq bidla tal-kuntest għal komputu alternattiv residenti fil-memorja waqt li tistenna fl-interruzzjoni.

X.D.II.002 “Software” hliet dak ikkontrollat f’4D001¹ iddisinjat apposta jew modifikat għall-“iżvilupp”, “il-produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn 4A101², X.A.II.001.

X.E.II.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.II.001, jew “software” kkontrollat minn X.D.II.001 jew X.D.II.002.

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

² Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

X.E.II.001 “Teknoloġija” għall-“izvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir iddisinjat għall-“ipproċessar ta’ flussi multipli ta’ data”.

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.E.II.001, “l-ipproċessar ta’ multiflussi tad-data” huwa “mikroprogramm” jew it-teknika tal-arkitettura tat-tagħmir li tippermetti l-ipproċessar simultanju ta’ żewġ sekwenzi tad-data jew iktar taħt il-kontroll ta’ wiehed mis-sekwenzi tal-istruzzjonijiet jew iktar b’dawn il-mezzi:

1. Arkitetturi b’Data Multipla b’Istruzzjoni Wahda (Single Instruction Multiple Data, SIMD) bħalma huma l-proċessuri vetturi jew bil-matrici;
2. Arkitetturi Multipli b’Data Multipla b’Istruzzjoni Wahda (Multiple Single Instruction Multiple Data, MSIMD);
3. Arkitetturi b’Data Multipla b’Istruzzjonijiet Multipli (Multiple Instruction Multiple Data, MIMD), li jinkludu dawk li huma akkopjati, akkopjati mill-qrib jew akkopjati b’mod mhux fiss;
4. Arranġamenti strutturati tal-elementi tal-ipproċessar li jinkludu l-arranġamenti sistoliċi.

Kategorija III Parti 1 – Telekomunikazzjonijiet

Nota: Il-Kategorija III, il-Parti 1 ma tikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.

X.A.III.101 Tagħmir tat-telekomunikazzjoni.

- a. Kwalunkwe tip ta' tagħmir tat-telekomunikazzjoni, mhux ikkontrollat minn 5A001.a¹, iddisinjat speċikament biex jaħdem barra mill-firxa ta' temperaturi minn 219 K (-54 °C) sa 397 K (124 °C).
- b. Tagħmir u sistemi għat-trasmissjoni tat-telekomunikazzjoni, u komponenti u aċċessorji ddisinjati b'mod speċjali għalihom, li jkollhom kwalunkwe mill-karatteristiċi, funzjonijiet jew kwalitajiet li ġejjin:

Nota: Tagħmir ta' trażmissjoni tat-telekomunikazzjoni.

- a. Ikkategorizzati kif ġej, jew b'dawn il-kombinazzjonijiet:
 1. Tagħmir tar-radju (pereż. trażmettituri, riċevituri u riċetrażmettituri);
 2. Tagħmir terminali tal-linja;
 3. Tagħmir ta' amplifikazzjoni intermedja;
 4. Tagħmir ripetitur
 5. Tagħmir ta' riġenerazzjoni;
 6. Kodifikaturi tat-traduzzjoni (tat-transkondjar);
 7. Tagħmir multiplex (inkluż il-multiplex statistiku);
 8. Modulaturi/demodulaturi (modems);
 9. Tagħmir Transmultiplex (ara CCITT Rec. G701);
 10. Tagħmir ta' interkonnessjoni digitali "ikkontrollat minn programm maħzun";
 11. "Gateways" u pontijiet;
 12. "Unitajiet ta' aċċess għall-media"; u

¹ Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- b. Iddisinjati għall-użu f'komunikazzjoni b'kanal wiehed jew b'diversi kanali permezz ta' xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 1. Wajer (linja);
 2. Cable koassjali;
 3. Cable tal-fibra ottika;
 4. Radjazzjoni elettromanjetika; jew
 5. Propagazzjoni ta' mewġ akustiku taħt wiċċ l-ilma.
1. L-użu ta' tekniki diġitali, inkluż l-ipproċessar diġitali ta' sinjali analogi, u ddisinjati biex joperaw b'"rata ta' trasferiment diġitali" fl-ogħla livell multiplex li jaqbeż il-45 Mbit/s jew ir-"rata ta' trasferiment diġitali totali" li taqbeż id-90 Mbit/s;

Nota: X.A.III.101.b.1 ma jikkontrollax tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiġi integrat u operat fi kwalunkwe sistema satellitari għall-użu ċivili.

2. Modems li jużaw il-"wisa' tal-banda ta' kanal vokali wiehed" b'"rata ta' sinjalar tad-data" ta' aktar minn 9 600 bit fis-sekonda;
3. Li jkunu tagħmir ta' interkonnnessjoni diġitali "ikkontrollat minn programm mahżun" b'"rata ta' trasferiment diġitali" ta' aktar minn 8,5 Mbit/s għal kull port.
4. Li jkun tagħmir li fih xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 - a. "Kontrolluri tal-aċċess għan-network" u l-mezzi komuni relatat tagħhom li għandhom "rata ta' trasferiment diġitali" ta' aktar minn 33 Mbit/s; jew
 - b. "Kontrolluri tal-kanali ta' komunikazzjoni" b'output diġitali li jkollu "rata ta' sinjalar tad-data" ta' aktar minn 64 000 bit/s għal kull kanal;

Nota: Meta xi tagħmir mhux ikkontrollat ikun fih “kontrollur tal-aċċess għan-network”, dan ma jista’ jkollu l-ebda tip ta’ interfaċċa tat-telekomunikazzjoni, hlief dawk deskritti f’X.A.III.101.b.4, iżda mhux ikkontrollati minnu.

5. Li jużaw “laser” u li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - a. Tul ta’ mewġa tat-trażmissjoni li taqbeż l-1 000 nm; jew
 - b. Li jużaw tekniki analogi u li għandhom wisa’ tal-banda ta’ aktar minn 45 MHz;
 - c. Li jużaw tekniki ta’ trażmissjoni ottika koerenti jew ta’ detezzjoni ottika koerenti (imsejhin ukoll tekniki ottiċi eterodini jew omodini);
 - d. Li jużaw tekniki ta’ multiplexing bid-diviżjoni ta’ tul il-mewġa; jew
 - e. Li jwettqu “amplifikazzjoni ottika”;
6. Tagħmir tar-radju li jopera fi frekwenzi ta’ input jew ta’ output li jaqbzū:
 - a. Il-31 GHz għal applikazzjonijiet ta’ stazzjon terrestri tal-komunikazzjoni bis-satelliti; jew
 - b. Is-26,5 GHz għal applikazzjonijiet oħra;

Nota: X.A.III.101.b.6 ma jikkontrollax it-tagħmir għall-użu ċivili meta jikkonforma ma’ banda allokata tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (International Telecommunications Union, ITU) bejn is-26,5 GHz u l-31 GHz.

7. Li jkunu tagħmir tar-radju li fih xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
- a. Tekniki tal-Modulazzjoni tal-Amplitudni fi kwadratura (Quadrature-amplitude-modulation, QAM) aktar mil-livell 4 jekk ir-“rata ta’ trasferiment diġitali totali” taqbeż it-8,5 Mbit/s;
 - b. Tekniki tal-QAM oghla mil-livell 16 jekk ir-“rata ta’ trasferiment diġitali totali” tkun daqs jew inqas minn 8,5 Mbit/s;
 - c. Tekniki ta’ modulazzjoni diġitali oħrajn u li għandhom “effiċjenza spettrali” ta’ aktar minn 3 bit/s/Hz; jew
 - d. Li joperaw fil-banda minn 1,5 MHz sa 87,5 MHz u jinkorporaw tekniki adattivi li jipprovdu s-soppressjoni ta’ sinjal ta’ interferenza ta’ aktar minn 15-il dB.

Noti:

1. X.A.III.101.b.7 ma jikkontrollax tagħmir iddisinjat apposta sabiex jiġi integrat u operat fi kwalunkwe sistema satellitari għall-użu ċivili.
2. X.A.III.101.b.7 ma jikkontrollax it-tagħmir b’relay tar-radju għat-tħaddim f’banda allokata tal-Unjoni Internazzjonali tat-Telekomunikazzjoni (International Telecommunications Union, ITU):
 - a. Li jkollhom xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 1. Mhux aktar minn 960 MHz; jew
 2. B’“rata ta’ trasferiment diġitali totali” ta’ mhux aktar minn 8,5 Mbit/s; u
 - b. Li jkollhom “effiċjenza spettrali” ta’ mhux aktar minn 4 bit/s/Hz.

- c. Tagħmir għall-iswiċċjar “ikkontrollat minn programm maħzun” u sistemi ta’ sinjalar relatati, li għandhom xi waħda mill-karatteristiċi, funzjonijiet jew elementi li ġejjin, u komponenti u aċċessorji ddisinjati apposta għalihom:

Nota: Multiplexers statistiċi b’input diġitali u output diġitali li jipprovdu swiċċjar huma ttrattati bħala swiċċjar “ikkontrollat minn programm maħzun”.

1. Tagħmir jew sistemi tal-“iswiċċjar tad-data (tal-messaġġi)” iddisinjati għal “operazzjoni bil-modalità tal-pakketti”, assemblaġġi elettronici u komponenti tagħhom, hlief dawk speċifikati fil-Lista Militari Komuni (CML) jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

2. Ma jintużawx;

3. L-għażla ta’ rotot jew l-iswiċċjar ta’ pakketti tad-“datagramma”;

Nota: X.A.III.101.c.3 ma tikkontrollax networks ristretti li jużaw biss il-“kontrolluri tal-aċċess għan-network” jew għall-“kontrolluri tal-aċċess għan-network” infushom.

4. Mhux użati;

5. Prijorità f’diversi livelli u prelazzjoni għall-iswiċċjar taċ-ċirkwit;

Nota: X.A.III.101.c.5 ma jikkontrollax il-prelazzjoni ta’ telefonata b’livell wiehed

6. Iddisinjati għat-trasferiment awtomatiku ta’ telefonati bir-radju ċellulari lejn swiċċijiet ċellulari oħra jew għal konnessjoni awtomatika ma’ bażi ta’ data centralizzata tal-abbonati komuni għal aktar minn swiċċ wiehed;

7. Li jkollhom tagħmir ta' interkonnessjoni diġitali "ikkontrollat minn programm maħzun" b'"rata ta' trasferiment diġitali" ta' aktar minn 8,5 Mbit/s għal kull port.
8. "Sinjalar b'kanali komuni" li jaħdem f'modalità ta' thaddim mhux assoċjata jew kwazi assoċjata;
9. "L-għażla ta' rotot adattivi dinamiċi";
10. Billi jsehh swiċċjar tal-pakketti, l-iswiċċijiet taċ-ċirkwit u r-rotot b'portijiet jew b'linji li jaqbzu xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 - a. Ir-"Rata ta' sinjalar tad-data" ta' 64 000 bit/s għal kull kanal għal "kontrollur tal-kanal ta' komunikazzjoni"; jew

Nota: X.A.III.101.c.10.a ma jikkontrollax links komposti multiplex magħmula biss minn kanali ta' komunikazzjoni mhux ikkontrollati individwalment minn X.A.III.101.b.1.
 - b. "Rata ta' trasferiment diġitali" ta' 33 Mbit/s għall-"kontrollur tal-aċċess għan-network" u l-media komuni relatata;

Nota: X.A.III.101.c.10 ma jikkontrollax l-iswiċċjar tal-pakketti jew ir-rotot b'portijiet jew linji li ma jaqbzux il-limiti f'X.A.III.101.c.10.
11. "Swiċċjar ottiku";
12. Li juża t-tekniki tal-"modalità ta' trasferiment asinkronika" ("ATM").

- d. Fibri ottiċi u cables tal-fibra ottika b'tul ta' aktar minn 50 m iddisinjati għall-operat b'modalità wahda;
- e. Il-kontroll ċentralizzat tan-network li għandu l-karatteristiċi kollha li ġejjin:
1. Jirċievi *data* min-nodi; u
 2. Jipproċessa din id-data sabiex jipprovdi l-kontroll tat-traffiku li ma jirrikjedix id-deċiżjoni tal-operatur, u b'hekk issehh l-“għażla ta' rotot adattivi dinamiċi”;
- Nota 1: X.A.III.101.e ma jinkludix każi ta' deċiżjonijiet ta' għażla ta' rotot meħuda fuq informazzjoni predefinita.
- Nota 2: X.A.III.101.e ma jipprekludix il-kontroll tat-traffiku bħala funzjoni tal-kundizzjonijiet tat-traffiku statistiku prevedibbli.
- f. Antenni b'arranġament f'fażijiet, li joperaw 'il fuq minn 10,5 GHz, li fihom elementi attivi u “komponenti” distribwiti, u ddisinjati biex jippermettu kontroll elettroniku tal-iffurmar u l-ippuntar tar-raġġi, hliet għas-sistemi ta' nżul bi strumenti li jissodisfaw l-istandards tal-Organizzazzjoni tal-Avjazzjoni Ċivili Internazzjonali (International Civil Aviation Organization, ICAO) (sistemi tal-illendjar bl-użu ta' microwaves (microwave landing systems, MLS)).
- g. Tagħmir ta' komunikazzjoni mobbli hliet dawk speċifikati fil-Lista Militari Komuni (CML) jew fir-Regolament (UE) 2021/821, assemblaġġi elettroniki u komponenti tagħhom; jew
- h. tagħmir ta' komunikazzjoni b'relay tar-radju ddisinjat għall-użu fi frekwenzi daqs jew aktar minn 19,7-il GHz u L-komponenti għalih, hliet dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.III.101:

- 1) “Modalità ta’ trasferiment asinkronika” (asynchronous transfer mode - “ATM”) modalità ta’ trasferiment li fiha l-informazzjoni tkun organizzata f’ċelloli; hija asinkrona fis-sens li r-rikorrenza taċ-ċelloli tiddependi fuq ir-rata ta’ bits mehtieġa jew istantanja.
- 2) Il-“wisa’ tal-banda ta’ kanal vokali wiehed” hija tagħmir għall-komunikazzjoni tad-data mfassal biex jopera f’kanal vokali wiehed ta’ 3 100 Hz, kif definit fir-Rakkomandazzjoni tas-CCITT G.151.
- 3) Il-“kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni” huwa l-interfaċċa fiżika li tikkontrolla l-fluss tal-informazzjoni diġitali sinkronika jew asinkronika. Huwa assemblaġġ li jista’ jkun integrat f’kompjuter jew f’tagħmir tat-telekomunikazzjoni biex jipprovdi aċċess għall-komunikazzjoni.
- 4) Id-“datagramma” hija entità awtonoma u indipendenti tad-data li ġgorr biżżejjed informazzjoni biex tgħaddi mis-sors lejn it-tagħmir terminali tad-data fid-destinazzjoni mingħajr dipendenza fuq skambji aktar bikrija bejn dan is-sors u t-tagħmir terminali tad-data fid-destinazzjoni u n-network tat-trasport.
- 5) L-“għażla rapida” hija faċilità applikabbli għas-sejthiet virtwali li tippermetti li t-tagħmir terminali tad-data jespandi l-possibbiltà li jittrażmetti d-data f’konfigurazzjoni telefonika u jikklerja “pakketti” lil hinn mill-kapaċitajiet bażiċi ta’ telefonata virtwali.
- 6) Il-“gateway” hija l-funzjoni li titwettaq minn kwalunkwe kombinazzjoni ta’ tagħmir u “software”, biex il-konvenzjonijiet għar-rappreżentazzjoni, l-ipproċessar jew il-komunikazzjoni tal-informazzjoni użati f’sistema jiġu kkonvertiti għall-konvenzjonijiet korrispondenti, iżda differenti, użati f’sistema oħra.
- 7) In-“Network Diġitali bis-Servizzi Integrati” (Integrated Services Digital Network, ISDN) huwa network diġitali unifikat minn tarf sa tarf, li fih id-data li toriġina minn kull tip ta’ komunikazzjoni (pereż. vuċi, test, data, stampi fissi u mobbli) tiġi trażmessa minn port wiehed (terminal) fl-iskambju (il-qlib) fuq linja ta’ aċċess waħda lejn abbonat u mill-abbonat.
- 8) Il-“pakkett” huwa grupp ta’ ċifri binarji li jinkludi sinjali ta’ kontroll tad-data u tat-telefonati li jinqaleb bħala unità komposta. Id-data, is-sinjali ta’ kontroll tat-telefonati, u l-informazzjoni possibbli dwar il-kontroll tal-iżbalji huma organizzati f’format speċifiku.
- 9) “Sinjalar b’kanali komuni” tfisser it-trażmissjoni ta’ informazzjoni ta’ kontroll (sinjalar) permezz ta’ kanal separat minn dak użat għall-messaġġi. Il-kanal tas-sinjalar normalment ikun jikkontrolla kanali tal-messaġġi multipli.

- 10) Ir-“Rata ta’ data tas-sinjalar” tfisser ir-rata, kif definita fir-Rakkomandazzjoni tal-ITU 53-36, fil-kunsiderazzjoni li, fil-każ ta’ modulazzjoni mhux binarja, il-baud u l-bit fis-sekonda mhumiex ugwali. Għandhom jiġu inklużi bits għall-funzjonijiet ta’ kodifikar, verifika u sinkronizzazzjoni.
- 11) “L-għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi” tfisser għażla ta’ rotot awtomatika ta’ traffiku abbazi ta’ ssensjar u analiżi ta’ kundizzjonijiet tan-network attwali.
- 12) “Unitajiet ta’ aċċess għall-media” tfisser tagħmir li jkun fih interfaċċ tal-komunikazzjoni waħda jew aktar (“kontrollur tal-aċċess għan-network”, “kontrollur tal-kanal ta’ komunikazzjoni”, bus tal-modem jew kompjuter) għall-konnessjoni ta’ tagħmir terminali ma’ network.
- 13) L-“effiċjenza spettrali” hija r-“rata ta’ trasferiment diġitali” [bits/s] / wisa tal-banda tal-ispettru 6 dB f’Hz.
- 14) “Ikkontrollat minn programm maħzun” huwa kontroll li juża struzzjonijiet f’hażna elettronika li proċessur ikun jista’ jeżegwixxi sabiex jidderiegi l-prestazzjoni ta’ funzjonijiet predeterminati. Nota: It-tagħmir jista’ jkun “ikkontrollat minn programm maħzun” kemm jekk il-hażna elettronika tkun interna jew esterna għat-tagħmir.

X.B.III.101 Tagħmir għall-ittestjar tat-telekomunikazzjoni, hlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.C.III.101 Preforom ta’ hġieġ jew ta’ kwalunkwe materjal iehor ottimizzat għall-manifattura ta’ fibri ottiċi kkontrollati minn X.A.III.101.

X.D.III.101 “Software” “iddisinjat apposta” jew immodifikat għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.III.101 u X.B.III.101, u software għall-għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi, deskritt kif ġej:

- a. “Software”, għajr f’forma eżegwibbli b’ magni, “iddisinjat apposta” għall-“għażla ta’ rotot adattivi dinamiċi”.
- b. Ma jintużawx;

X.E.III.101 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.III.101 jew X.B.III.101, jew “software” kkontrollat minn X.D.III.101, u “teknoloġiji” oħrajn kif ġej:

- a. “Teknoloġiji” speċifiċi kif ġej:
 1. “Teknoloġija” għall-ipproċessar u l-applikazzjoni ta’ kisjiet għal fibra ottika ddisinjati apposta sabiex jagħmluha adattata għall-użu taħt wiċċ l-ilma;
 2. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” ta’ tagħmir li juża tekniki tal-“Ġerarkija Diġitali Sinkronika” (“SDH”) jew tan-“Network Ottiku Sinkroniku” (“SONET”).

Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.E.III.101:

- 1) Il-“gerarkija diġitali sinkronika” (Synchronous digital hierarchy, SDH) hija gerarkija diġitali li tipprovdi mezz għall-ġestjoni, għall-multiplexing, u l-aċċess għal diversi forom ta’ traffiku diġitali bl-użu ta’ format ta’ trażmissjoni sinkronika fuq tipi differenti ta’ media. Il-format huwa bbażat fuq il-Modulu Sinkroniku tat-Trasport (Synchronous Transport Module, STM) li huwa definit mir-Rakkomandazzjoni tas-CCITT G.703, G.707, G.708, G.709 u oħrajn li għad iridu jiġu ppubblikati. Ir-rata tal-ewwel livell tal-“SDH” hija ta’ 155,52 Mbits/s.
- 2) In-“network ottiku sinkroniku” (Synchronous optical network, SONET) huwa network li jipprovdi mezz għall-ġestjoni, għall-multiplexing, u l-aċċess għal diversi forom ta’ traffiku diġitali bl-użu ta’ format ta’ trażmissjoni sinkronika fuq il-fibra ottika. Il-format huwa l-verżjoni tal-Amerika ta’ Fuq tal-“SDH” u juża wkoll il-Modulu Sinkroniku tat-Trasport (STM). Madankollu, juża s-Sinjal Sinkroniku tat-Trasport (STS) bħala l-modulu bażiku tat-trasport b’rata tal-ewwel livell ta’ 51,81 Mbits/s. L-istandards tas-SONET qed jiġu integrati f’dawk tal-“SDH”.

Kategorija III Parti 2 - Sigurtà tal-Infommazzjoni

Nota: Il-Kategorija III, il-Parti 2 ma tikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.

X.A.III.201 Tagħmir kif ġej:

- a. Ma jintużawx;
- b. Ma jintużawx;
- c. Oġġetti kklassifikati taht il-kriptagġ tas-suq tal-massa skont in-Nota Kriptografika – in-Nota 3 tal-Kategorija 5, il-Parti 2¹.

X.D.III.201 “Software tas-“Sigurtà tal-Infommazzjoni” kif ġej:

Nota: Din l-entrata ma tikkontrollax “software” ddisinjat jew immodifikat biex jiproteġi kontra hsara malizzjuża fil-kompjuter, pereż. viruses, fejn l-użu tal-“kriptografija” huwa limitat għall-awtentikazzjoni, il-firma diġitali u/jew id-dekriptagġ tad-data jew tal-fajls.

- a. Ma jintużawx;
- b. Ma jintużawx;
- c. Is-“Software” kklassifikat bhala kriptagġ tas-suq tal-massa skont in-Nota Kriptografika – in-Nota 3 tal-Kategorija 5, il-Parti 2².

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

² Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

X.E.III.201 “Teknoloġija” għas-“Sigurtà tal-Infommazzjoni” skont in-Nota Ġenerali dwar it-Teknoloġija, kif ġej:

- a. Ma jintużawx;
- b. “Teknoloġija”, hliet dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821 għall-“użu” ta’ oġġetti tas-suq tal-massa kkontrollati minn X.A.III.201.c jew “software” tas-suq tal-massa kkontrollat minn X.D.III.201.c.

Kategorija IV — Sensuri u Lasers

X.A.IV.001 Tagħmir akustiku marittimu jew terrestri, li kapaċi jindividwa jew jillocalizza oġġetti jew karatteristiċi ta' taht l-ilma jew jagħti l-pożizzjoni ta' bastimenti tal-wiċċ jew ta' vetturi ta' taht l-ilma; u komponenti ddisinjati apposta, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.A.IV.002 Sensuri ottiċi kif ġej:

- a. Tubi li jintensifikaw l-immaġni u komponenti ddisinjati apposta għalihom, kif ġej:
 1. Tubi li jintensifikaw l-immaġni li għandhom dan kollu li ġej:
 - a. Rispons massimu fil-medda tal-frekwenza ta' iktar minn 400 nm, iżda ta' mhux iktar minn 1 050 nm;
 - b. Plakka b'mikrokanali għall-amplifikazzjoni tal-immaġni tal-elettroni bl-ispazjar tat-toqob (minn ċentru sa ċentru) ta' inqas minn 25 mikrometru; u
 - c. Li jkollhom xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 1. Fotokatodu S-20, S-25 jew fotokatodu multialkali; jew
 2. GaAs jew fotokatodu GaInAs;

2. Pjanċi b'mikrokanali ddisinjati apposta li għandhom iż-żewġ karatteristiċi li ġejjin:

- a. 15 000 tubi vojta jew aktar għal kull pjanċa; u
- b. L-ispazjar tat-toqob (minn ċentru sa ċentru) ta' inqas minn 25 mikrometru.

b. Tagħmir għall-immagna ta' viżjoni diretta li jahdem fl-ispettru vizibbli jew infraahmar, li jinkorpora tubi li jintensifikaw l-immagna li jkollhom il-karatteristiċi elenkati f'X.A.IV.002.a.1.

X.A.IV.003 Kameras kif ġej:

- a. Kameras li jissodisfaw il-kriterji tan-Nota 3 sa 6A003.b.4¹.
- b. Ma jintużawx;

X.A.IV.004 Ottiku kif ġej:

- a. Filtri ottiċi:
 1. Għal tul ta' mewġ itwal minn 250 nm, magħmul minn kisjiet ottiċi b'diversi saffi u li għandhom xi wiehed mill-karatteristiċi li ġejjin:
 - a. Wisa' tal-banda ugwali għal 1 nm jew inqas ta' wisa' totali b'semintensità (Full Width Half Intensity, FWHI) u l-oghla trażmissjoni ta' 90 % jew aktar; jew

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- b. Wisa' tal-banda ugwali għal 0,1 nm jew inqas ta' FWHI, u l-oghla trażmissjoni ta' 50 % jew aktar;

Nota: X.A.IV.004 ma jikkontrollax filtri ottiċi bi spazji fissi tal-arja jew filtri tat-tip Lyot.

2. Għal tul ta' mewġ itwal minn 250 nm, u li jkollu dan kollu li ġej:
 - a. Regolabbli fuq medda spettrali ta' 500 nm jew aktar;
 - b. Banda passanti ottika istantanja ta' 1,25 nm jew inqas;
 - c. Tul tal-mewġa riaggustabbli fi żmien 0,1 ms u għall-precizjoni ta' 1 nm jew aħjar fil-medda spettrali regolabbli; u
 - d. Trażmissjoni massima wahda ta' 91 % jew aktar;
3. Swiċċijiet tal-opacità ottika (filtri) b'kamp viżiv ta' 30° jew usa' u hin ta' rispons ta' 1 ns jew inqas;

- b. Cable tal-“fibra tal-fluworur”, jew tal-fibri ottiċi għalih, li għandu attenwazzjoni ta' inqas minn 4 dB/km fil-medda tal-frekwenza ta' iktar minn 1 000 nm iżda mhux iktar minn 3 000 nm.

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.IV.004b “filtri tal-fluworur” huma fibri manifatturai minn komposti tal-fluworur mhux maħduma.

X.A.IV.005 “Lasers” kif ġej:

- a. “Lasers” tad-diossidu tal-karbonju (CO₂) li għandhom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. Potenza tal-output ta' CW li taqbez l-10 kW;

2. Output ta' impuls b' "durata tal-impuls" ta' aktar minn 10 μ s; u
 - a. Potenza tal-output medja li taqbeż l-10W; jew
 - b. "Potenza massima" tal-impuls ta' aktar minn 100 kW; jew
 3. Output ta' impuls b' "durata tal-impuls" daqs jew inqas minn 10 μ s; u
 - a. Energija tal-impuls ta' aktar minn 5 J għal kull impuls u l-"potenza massima" ta' iktar minn 2,5 kW; jew
 - b. Potenza tal-output medja li taqbeż il-2,5 kW;
- c. Lasers semikondutturi, kif ġej:
1. "Lasers" semikondutturi individwali, b'modalità trasversali waħda li għandhom:
 - a. Potenza tal-output medja li taqbeż l-100 mW; jew
 - b. Tul ta' mewġa li taqbeż l-1 050 nm;
 2. "Lasers" semikondutturi individwali, b'multimodalitajiet trasversali, jew arrangamenti ta' "lasers" semikondutturi individwali li għandhom tul ta' mewġa ta' aktar minn 1 050 nm;
- c. "Lasers" tar-rubini li għandhom output enerġetiku ta' aktar minn 20 J għal kull impuls;

- d. “Lasers bl-impulsi” mhux “regolabbli” li għandhom it-tul tal-mewġa tal-output li jaqbeż id-975 nm iżda mhux aktar minn 1 150 nm, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
1. “Durata tal-impuls” ta’ 1 ns jew aktar iżda ta’ mhux aktar minn 1 μ s, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. Output b’modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ aktar minn 12 % u “potenza tal-output medja” ta’ aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta’ repetizzjoni tal-impulsi ta’ aktar minn 1 kHz; jew
 2. Potenza tal-output medja li taqbeż 1-20 W; jew
 - b. Output b’multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ iktar minn 18 % u “potenza tal-output medja” ta’ iktar minn 30 W;
 2. “Potenza massima” ta’ aktar minn 200 MW; jew
 3. Potenza tal-output medja li taqbeż 1-50 W; jew

2. “Durata tal-impuls” ta’ aktar minn 1 μ s, u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. Output b’modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ aktar minn 12 % u “potenza tal-output medja” ta’ aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta’ repetizzjoni tal-impulsi ta’ aktar minn 1 kHz; jew
 2. Potenza tal-output medja li taqbeż 1-20 W; jew
 - b. Output b’multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ iktar minn 18 % u “potenza tal-output medja” ta’ iktar minn 30 W; jew
 2. “Potenza tal-output medja” li taqbeż il-500 W;
- e. “Lasers” b’mewġa kontinwa (continuous wave, CW) mhux “regolabbli”, li għandhom it-tul tal-mewġa tal-output ta’ aktar minn 975 nm li iżda ma taqbiżx l-1 150 nm, u li jkollhom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. Output b’modalità trasversali waħda u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:
 - a. “Effiċjenza fil-plakka tad-dawl” ta’ aktar minn 12 % u “potenza tal-output medja” ta’ aktar minn minn 10 W u li kapaċi taħdem bi frekwenza ta’ repetizzjoni tal-impulsi ta’ aktar minn 1 kHz; jew
 - b. “Potenza tal-output medja” li taqbeż 1-50 W; jew

2. Output b'multimodalitajiet trasversali u li jkollu xi karatteristika milli ġejjin:

- a. "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" ta' iktar minn 18 % u "potenza tal-output medja" ta' iktar minn 30 W; jew
- b. "Potenza tal-output medja" li taqbez il-500 W;

Nota: X.A.IV.005.e.2.b ma jikkontrollax il-"lasers" industrijali

b'multimodalitajiet trasversali b'potenza tal-output ta' 2 kW jew inqas, u b'massa totali ta' akbar minn 1 200 kg. Għall-finijiet ta' din in-nota, il-massa totali tinkludi l-"komponenti" kollha meħtieġa biex jithaddem il-"laser", perez., il-"laser", il-provvista tal-enerġija, l-iskambjatur tas-shana, iżda teskludi l-ottika esterna għall-kondizzjonament tar-raġġ u/jew sabiex dan jitwassal.

f. "Lasers" mhux "regolabbli" li għandhom it-tul tal-mewġa ta' aktar minn 1 400 nm, li iżda ma taqbiżx l-1 555 nm, u li jkollom xi karatteristika milli ġejjin:

1. Output enerġetiku ta' aktar minn 100 mJ għal kull impuls u "potenza massima" tal-impulsi ta' iktar minn 1 W; jew
2. Potenza tal-output medja jew ta' CW ta' aktar minn 1 W;

g. "Lasers" tal-elettroni liberi.

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.A.IV.005 "Effiċjenza fil-plakka tad-dawl" hija definita bhala l-proporzjon tal-potenza tal-output tal-"laser" (jew "potenza medja tal-output") mal-potenza elettrika totali fl-input meħtieġa biex jiġi operat "laser", inkluż il-provvista tal-potenza/il-kundizzjonar u l-kundizzjonar termiku/skambjatur tas-shana.

X.A.IV006 “Manjetometri”, sensuri elettromanjetiċi “Superkondutturi”, u l-komponenti “ddisinjati apposta” ghalihom, kif ġej:

- a. “Manjetometri”, hlief dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, li jkollhom “sensittività” anqas (aħjar) minn 1,0 nT (rms) għal kull gherq kwadrat ta’ Hz

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.A.IV.006.a, “sensittività” (jew il-livell tal-potenza akustika) hija l-gherq tal-medja kwadratika tal-istorbju fl-isfond limitat b’apparat, li huwa l-aktar sinjal baxx li jista’ jitkejjel.

- b. Sensuri elettromanjetiċi “superkonduttivi”, “komponenti” mmanifatturati minn materjali “superkonduttivi”:
 1. Iddisinjati biex joperaw f’temperaturi taħt it-“temperatura kritika” ta’ mill-inqas wieħed mill-kostitwenti “superkonduttivi” tagħhom (inkluż apparat bl-effett Josephson jew apparat “superkonduttiv” b’interferenza kwantistika (superconductive” quantum interference devices, SQUIDS));
 2. Iddisinjati biex jaqbdu l-varjazzjonijiet tal-kamp elettromanjetiku fi frekwenzi ta’ 1 KHz jew inqas; u
 3. Li jkollhom xi karatteristika minn dawn li ġejjin:
 - a. Jinkorporaw SQUIDS b’film irqiq b’daqs minimu tal-element ta’ inqas minn 2 μm u biċ-ċirkwiti assoċjati ta’ akkoppjament tal-input u tal-output;

- b. Iddisinjati sabiex jaħdmu b'rata ta' varjazzjoni tal-kamp manjetiku ta' aktar minn 1×10^6 kwanta tal-fluss manjetiku kull sekonda;
- c. Iddisinjati sabiex jaħdmu fil-kamp manjetiku fl-ambjent tad-dinja mingħajr protezzjoni manjetika; jew
- d. Li għandhom koefċjent tat-temperatura ta' inqas (iżgħar) minn 0,1 kwantum tal-fluss manjetiku/K.

X.A.IV.007 Meters tal-gravità (gravimeters) għall-użu fuq l-art, hlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, kif ġej:

- a. Li għandhom preċiżjoni statika ta' inqas (aħjar) minn 100 μ Gal; jew
- b. Li jkunu tat-tip tal-element kwarzuż (Worden).

X.A.IV.008 Sistemi tar-radar, tagħmir u komponenti maġġuri, hlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u komponenti tagħhom iddisinjati apposta, kif ġej:

- a. Tagħmir tar-radar tal-ajru, hlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, u komponenti tiegħu ddisinjati apposta.
- b. Radar bil-“laser” ikkwalfikat għall-użu spazjali jew tagħmir għad-Detezzjoni u l-Kejl tad-Distanza bid-Dawl (Light Detection and Ranging, LIDAR), iddisinjati apposta għall-istharrig jew għall-osservazzjoni meteoroloġika.

- c. Sistemi għal vizjoni mtejbja b'immagħni tar-radar b'mewġa millimetrika "ddisinjati apposta" għal inġenji tal-ajru li jaħdmu bir-rotors u li għandhom dan kollu li ġej:
 - 1. Joperaw bi frekwenza ta' 94 GHz;
 - 2. Potenza tal-output medja ta' inqas minn 20 mW;
 - 3. Wisa' tar-raġġ tar-radar ta' 1 grad; u
 - 4. Medda operattiva daqs jew aktar minn 1 500 m.

X.A.IV.009 Tagħmir tal-ipproċessar speċifiku, kif ġej:

- a. Tagħmir għad-detezzjoni sismika mhux ikkontrollat minn X.A.IV.009.c.
- b. Kameras tat-TV reżistenti għar-radjazzjoni, hlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- c. Sistemi ta' detezzjoni tal-intruzjoni sismika li jidentifikaw, jikklassifikaw u jiddeterminaw l-effett fuq is-sors ta' sinjal individwat.

X.B.IV.001 Tagħmir, inklużi għodod, forom, ġiggs jew gauges, u “partijiet”, “komponenti” u “aċċessorji” oħrajn “iddisinjati apposta” għalihom, u “iddisinjati apposta” jew immodifikati għal xi wieħed/wahda minn dawn li ġejjin:

- a. Għall-manifattura jew l-ispezzjoni ta’:
 1. Kalamiti wiggler ta’ “laser” tal-elettroni liberi;
 2. Fotoinjetturi ta’ “laser” tal-elettroni liberi;
- b. Għall-aġġustament, għat-tolleranzi meħtieġa, tal-kamp manjetiku longitudinali ta’ “lasers” tal-elettroni liberi.

X.C.IV.001 Fibri ta’ sensuri ottiċi li huma modifikati strutturalment biex ikollhom “tul ta’ risonanza” ta’ inqas minn 500 mm (birifrangenza għolja) jew materjali ta’ sensuri ottiċi mhux deskritti f’6C002.b¹ u li għandhom kontenut ta’ zingu daqs jew aktar minn 6 % bil-“frazzjoni molari”.

Nota Teknika: Għall-fini ta’ X.C.IV.001:

- 1) Il-“Frazzjoni molari” hija definita bħala l-proporzjon tal-moli ta’ ZnTe u t-total tal-moli ta’ CdTe u ZnTe preżenti fil-kristall.
- 2) It-“tul ta’ risonanza” huwa d-distanza li minnha jridu jgħaddu żewġ sinjali polarizzati ortogonalment, inizjalment f’fażi, sabiex tinkiseb differenza fil-fażi ta’ 2π radian(s).

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

X.C.IV.002 Materjal ottiku, kif ġej:

a. Materjali ta' assorbiment ottiku baxx, kif ġej:

1. Komposti ta' fluworur mhux maħduma li fihom ingredjenti b'purità ta' 99,999 % jew aħjar; jew

Nota: X.C.IV.002.a.1 jikkontrolla l-fluworuri taż-żirkonju jew tal-aluminju u l-varjanti.

2. Hġieġ tal-fluworur mhux maħdum magħmul minn komposti kkontrollati minn 6C004.e.1¹;

b. “Peforom tal-fibra ottika” magħmulin minn komposti tal-fluworur mhux maħduma li fihom ingredjenti b'purità ta' 99,999 % jew aħjar, “iddisinjati apposta” għall-manifattura tal-“fibri tal-fluworur” ikkontrollati minn X.A.IV.004.b.

Nota Teknika: Għall-fini ta' X.C.IV.002:

- 1) Il-“fibri tal-fluworur” huma fibri manifatturati minn komposti tal-fluworur mhux maħduma.
- 2) Il-“peforom tal-fibra ottika” huma vireg, ingotti, jew vireg tal-hġieġ, tal-plastik jew ta' materjali oħra li ġew ipproċessati b'mod speċjali għall-użu fil-fabbrikazzjoni ta' fibri ottiċi. Il-karatteristiċi tal-preforma jiddeterminaw il-parametri bażiċi tal-fibri ottiċi estratti li jirriżultaw.

X.D.IV.001 “Software”, hlief dak speċifikat fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, iddisinjat apposta għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta' prodotti kkontrollati minn 6A002, 6A003², X.A.IV.001, X.A.IV.006, X.A.IV.007, jew X.A.IV.008.

X.D.IV.002 “Software” “iddisinjat apposta” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta' tagħmir ikkontrollat minn X.A.IV.002, X.A.IV.004, jew X.A.IV.005.

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

² Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

X.D.IV.003 “Software” iehor, kif ġej:

- a. “Programmi” ta’ applikazzjoni li jagħmlu parti minn “software” tal-Kontroll tat-Traffiku tal-Ajru (Air Traffic Control, ATC) fuq kompjuters ta’ skop ġenerali li jinsabu fiċ-ċentri tal-ATC, u li kapaċi awtomatikament jgħaddu d-data marbuta mal-mira tar-radar primarju (jekk ma tkunx korrelata mad-data tar-radar ta’ sorveljanza sekondarju (secondary surveillance radar, SSR)) miċ-ċentru tal-ATC ospitanti għal ċentru iehor tal-ATC.
- b. “Software” “iddisinjat apposta” għas-sistemi ta’ detezzjoni ta’ intrużjoni sismika f’X.A.IV.009.c.
- c. “Kodiċi tas-Sors” “iddisinjat apposta” għal sistemi ta’ detezzjoni ta’ intrużjoni sismika f’X.A.IV.009.c.

X.E.IV.001 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni”, jew l-“użu” ta’ tagħmir kkontrollat minn X.A.IV.001, X.A.IV.006, X.A.IV.007, X.A.IV.008 jew X.A.IV.009.c.

X.E.IV.002 “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir, materjali jew “software” kkontrollati minn X.A.IV.002, X.A.IV.004, jew X.A.IV.005, X.B.IV.001, X.C.IV.001, X.C.IV.002, jew X.D.IV.003.

X.E.IV.003 “Teknoloġija” oħra, kif ġej:

- a. Teknoloġiji tal-fabbrikazzjoni ottika għal produzzjoni f’serje ta’ “komponenti” ottiċi b’rata ta’ aktar minn 10 m^2 ta’ erja tas-superfiċje fis-sena fuq kwalunkwe fus wiehed u li għandhom dan kollu li ġej:
 1. Erja ta’ aktar minn 1 m^2 ; u
 2. Il-forma tas-superfiċje ta’ aktar minn $\lambda/10$ (rms) fil-tul tal-mewġa stabbilita;
- b. It-“Teknoloġija” għall-filtri ottiċi b’wisa’ tal-banda ta’ 10 nm jew inqas, b’kamp viziv (field of view, FOV) ta’ aktar minn 40° u riżoluzzjoni oġhla minn $0,75$ pari ta’ linji għal kull milliradjan;
- c. “Teknoloġija” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ kameras ikkontrollati minn X.A.IV.003;
- d. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ “manjetometri” fluxgate mhux triassjali jew ta’ “manjetometri” mhux triassjali, li għandhom xi karatteristika milli ġejjin:
 1. “Sensittività” ta’ inqas (aħjar) minn $0,05\text{ nT}$ (rms) għal kull gherq kwadrat ta’ Hz fi frekwenzi ta’ inqas minn 1 Hz ; jew

2. “Sensittività” ta’ inqas (aħjar) minn 1×10^{-3} nT (rms) għal kull għerq kwadrat ta’ Hz fi frekwenzi ta’ 1 Hz jew aktar.
- e. “Teknoloġija” “meħtieġa” għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ apparat għall-konverżjoni axxendenti tad-dawl infraahmar li għandu dan kollu li ġej:
1. Rispons fil-medda tal-frekwenza ta’ iktar minn 700 nm, iżda ta’ mhux iktar minn 1 500 nm; u
 2. Kombinazzjoni ta’ fotodettur tal-infraahmar, diġodu li jemetti d-dawl (light emitting diode, OLED), u nanokristall biex id-dawl infraahmar jiġi kkonvertit f’ dawl vizibbli.

Nota Teknika: Għall-finijiet ta’ X.E.IV.003, “sensittività” (jew il-livell tal-potenza akustika) hija l-għerq tal-medja kwadratika tal-istorbju fl-isfond limitat b’ apparat, li huwa l-aktar sinjal baxx li jista’ jitkejjel.

Kategorija V – Navigazzjoni u Avjonika

X.A.V.001 Tagħmir ta' komunikazzjoni fl-ajru, is-sistemi kollha ta' navigazzjoni inerzjali tal-ingenji tal-ajru, u tagħmir avjoniku ieħor, inklużi "komponenti", hlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

Nota 1: X.A.V.001. ma tikkontrollax il-headphones jew il-mikrofoni.

Nota 2: X.A.V.001. ma tikkontrollax prodotti għall-użu personali ta' persuni naturali.

X.B.V.001 Tagħmir ieħor iddisinjat apposta għall-ittestjar, l-ispezzjoni, jew il-"produzzjoni" ta' tagħmir tan-navigazzjoni u tal-avjonika.

X.D.V.001 "Software", hlief dak speċifikat fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni", jew l-"użu" ta' tagħmir avjoniku għan-navigazzjoni, il-komunikazzjoni fl-ajru u tagħmir ieħor.

X.E.V.001 "Teknologija", hlief dak speċifikat fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-"iżvilupp", il-"produzzjoni", jew l-"użu" ta' tagħmir avjoniku għan-navigazzjoni, il-komunikazzjoni fl-ajru u tagħmir ieħor.

Kategorija VI – Materjal marittimu

X.A.VI.001 Bastimenti, sistemi jew tagħmir marittimu, u komponenti ddisinjati apposta għalihom, u komponenti u aċċessorji kif ġej:

a. Sistemi ta' viżjoni ta' taħt l-ilma, kif ġej:

1. Sistemi tat-televiżjoni (inklużi kameras, dwal, tagħmir ta' monitoraġġ u ta' trażmissjoni tas-sinjali) li għandhom riżoluzzjoni b'limitu meta mkejla fl-arja ta' aktar minn 500 linja u "ddisinjati apposta" jew immodifikati għall-operazzjonijiet mill-bogħod b'vettura sommerġibbli, jew
2. Kameras tat-televixin ta' taħt wiċċ l-ilma, li jkollhom riżoluzzjoni b'limitu meta mkejla fl-arja, ta' aktar minn 700 linja;

Nota Teknika: Ir-riżoluzzjoni b'limitu fit-televixins hija miżura ta' riżoluzzjoni orizzontali, normalment espressa f'termini ta' numru massimu ta' linji għall-gholi ta' kull stampa, indikati fuq test chart, billi jintuza l-Istandard IEEE 208/1960 jew kwalunkwe standard ieħor ekwivalenti.

- b. Kameras tar-ritratti "iddisinjati apposta" jew immodifikati għall-użu taħt wiċċ l-ilma, li jiehdu film b'format ta' 35 mm jew aktar, u li l-awtoffukar jew l-iffukar mill-bogħod tagħhom huma "iddisinjati apposta" għall-użu taħt wiċċ l-ilma;
- c. Sistemi tad-dawl stroboskopiku, "iddisinjati apposta" jew immodifikati għall-użu taħt wiċċ l-ilma, li kapaċi jitfgħu enerġija tad-dawl ta' aktar minn 300 J ma' kull flash;

- d. Tagħmir iehor ta' kamera għal taħt l-ilma, hlief dak speċifikat fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- e. Ma jintużawx;
- f. Vetturi (tal-wiċċ jew ta' taħt il-baħar), inkluzi dgħajjes li jintnefhu, u komponenti ddisinjati apposta għalihom. hlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- Nota: X.A.VI.001.f ma tikkontrollax vetturi fuq soġġorn temporanju, użati għat-trasport privat jew it-trasport ta' passigġieri jew prodotti minn jew minn ġewwa t-territorju doganali tal-Unjoni.
- g. Magni tal-baħar (kemm abbord kif outboard) u magni ta' taħt il-baħar u komponenti ddisinjati apposta għalihom. hlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- h. Tagħmir tan-nifs għal taħt il-baħar, komplut fih innifsu (tagħmir tal-iscuba) u aċċessorji għalih, hlief dawk speċifikati fil-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821;
- i. Ġakketti tas-salvataġġ, cartridges li jintnefhu, boxxli għall-ghadis u kompjuters għall-ghadis;
- Nota: X.A.VI.001.i. ma tikkontrollax prodotti għall-użu personali ta' persuni naturali.
- j. Dawl ta' taħt wiċċ l-ilma u tagħmir ta' propulsjoni;
- Nota: X.A.VI.001.j ma jikkontrollax oġġetti għall-użu personali tal-persuni fiżiċi.
- k. Kompresuri tal-arja u sistema ta' filtrazzjoni ddisinjati apposta għall-mili ta' ċilindri tal-arja;

X.D.VI.001 “Software” iddisinjat apposta jew immodifikat għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat permezz ta’ X.A.VI.001.

X.D.VI.002 “Software” iddisinjat apposta għat-thaddim ta’ vetturi sommergibbli bla ekwipaġġ użati fl-industrija taż-żejt u tal-gass.

X.E.VI.001 It-“Teknoloġija” għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollati permezz ta’ X.A.VI.001.

Kategorija VII — Ajruspazju u Propulsjoni

X.A.VII.001 Magni diesel, u tratturi u komponenti ddisinjati apposta għalihom, minbarra daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

- a. Magni diesel, minbarra daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għal trakkijiet, tratturi, u applikazzjonijiet awtomotivi, li għandhom output ta' potenza globali ta' 298kW jew aktar.
- b. Tratturi bir-roti mhux maħsubin għall-awtostrada b'kapaċità tal-ġarr ta' 9 t jew aktar; u komponenti u aċċessorji ewlenin għalihom, minbarra daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.
- c. Tratturi tat-triq għal semitrejlers, b'fus fuq wara wiehed jew b'żewġ fusien previsti għal 9 t għal kull fus jew aktar u komponenti ewlenin iddisinjati apposta.

Nota: X.A.VII.001.b u X.A.VII.001.c ma jikkontrollawx il-vetturi li jkunu qegħdin jinżammu temporanjament, li jintużaw għat-trasport privat jew għat-trasport ta' passiġġieri jew merkanzija mit-territorju doganali tal-Unjoni jew ġewwa fih.

X.A.VII.002 Magni b'turbini tal-gass u komponenti minbarra daww speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

- a. Ma jintużawx;
- b. Ma jintużawx;

- c. Magni b'turbini tal-gass ajrunawtiċi u komponenti ddisinjati apposta ghalihom.

Nota: X.A.VII.002.c ma jikkontrollax il-magni ajrunawtiċi b'turbini tal-gass li huma maħsubin għall-użu f'"inġenji tal-ajru" ċivili u li ilhom jintużaw bona fide f'"inġenji tal-ajru" ċivili għal aktar minn tmien snin. Jekk ilhom jintużaw bona fide f'"inġenji tal-ajru" ċivili għal aktar minn tmien snin, ara l-ANNEX XI.

- d. Ma jintużawx;

- e. Komponenti ta' tagħmir taht pressjoni għan-nifs tal-inġenji tal-ajru ddisinjati apposta ghalihom, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

X.B.VII.001 Tagħmir għall-ittestjar tal-vibrazzjoni u komponenti ddisinjati apposta, minbarra dawk speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821.

Nota: X.B.VII.001. jikkontrolla biss it-tagħmir għall-"iżvilupp" jew il-"produzzjoni". Ma jikkontrollax is-sistemi ta' monitoraġġ għall-kundizzjoni.

X.B.VII.002 "Tagħmir" iddisinjat apposta, għodod jew ġiggs għall-manifattura jew il-kejl tal-pali tat-turbini tal-gass, il-paletti jew il-karenaturi tat-tarf ikkastjati , kif ġej:

- a. Tagħmir awtomatizzat li juża metodi mhux mekkaniċi għall-kejl tal-ġholi tal-profil tal-ajrufojl;
- b. Għodod, ġiggs jew tagħmir tal-kejl għal proċessi ta' titqib bil-"laser", b'ġett tal-ilma jew b'ECM/EDM ikkontrollati permezz ta' 9E003.c¹;
- c. Tagħmir għal-lixxivjazzjoni tal-partijiet ċentrali taċ-ċeramika;
- d. Tagħmir jew għodod għall-manifattura tal-partijiet ċentrali taċ-ċeramika;

¹ Ref. l-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

- e. Tagħmir għall-preparazzjoni tad-disinn tax-xama' għall-qoxra taċ-ċeramika;
- f. Tagħmir tan-nar għall-hruq tal-qoxra taċ-ċeramika.

X.D.VII.001 “Software”, minbarra dak speċifikati fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.VII.001 jew X.B.VII.001.

X.D.VII.002 “Software”, għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” ta’ tagħmir ikkontrollat permezz ta’ X.A.VII.002, jew X.B.VII.002.

X.E.VII.001 “Teknoloġija”, minbarra dik speċifikata fis-CML jew fir-Regolament (UE) 2021/821, għall-“iżvilupp” jew il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollat minn X.A.VII.001 jew X.B.VII.001.

X.E.VII.002 “Teknoloġija”, għall-“iżvilupp”, il-“produzzjoni” jew l-“użu” ta’ tagħmir ikkontrollati permezz ta’ X.A.VII.002 jew X.B.VII.002.

X.E.VII.003 “Teknoloġija” oħra, mhux deskritta f’9E003¹, kif ġej:

- a. Sistemi għall-kontroll tad-distanza tal-ponot tal-pali li jużaw “teknoloġija” attiva ta’ kumpens fil-kejsing li tkun limitata għal bażi tad-data tad-disinn u l-iżvilupp; jew
- b. Berings bil-gass għall-assemblaġġi tar-rotors tal-magni bit-turbini.”

¹ Ref. I-Anness I tar-Regolament (UE) 2021/821.

*ANNEX III**“ANNEX Vb*

LISTA TA' PAJJIŻI SHAB IMSEMMIJA

FL-ARTIKOLI 1e(4), 1f(4) U 1fc(4)

[...]

*ANNEX IV**'ANNEX Vc*

A. Mudell għal formoli ta' notifika ta' esportazzjoni, ta' applikazzjoni u ta' awtorizzazzjoni
(msemija fl-Artikolu 1fb ta' dan ir-Regolament)

L-awtorizzazzjoni ta' esportazzjoni hija valida fl-Istati Membri kollha tal-Unjoni Ewropea sad-data ta' skadenza tagħha.

L-UNJONI EWROPEA

AWTORIZZAZZJONI TA' ESPORTAZZJONI /
NOTIFIKA (Ir-Regolament tal-Kunsill (KE)
Nru 765/2006)

<p>Jekk tkun qed tinnotifika skont l-Artikolu 1e(3) jew 1f(3) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt(i) japplika/japplikaw:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) il-finijiet umanitarji, l-emerġenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent, jew bhala reazzjoni għad-dizastri naturali;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) l-għanijiet mediċi jew farmaċewtiċi;</p> <p><input type="checkbox"/> (c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;</p> <p><input type="checkbox"/> (d) l-aġġornamenti tas-software;</p> <p><input type="checkbox"/> (e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni għall-konsumaturi;</p> <p><input type="checkbox"/> (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u tas-sigurtà tal-informazzjoni għall-persuni fiżiċi u ġuridiċi, u għal entitajiet fil-Belarusja hlief għall-gvern tagħhom u l-impriżi tagħhom kkontrollati direttament jew indirettament minn dan il-gvern;</p> <p><input type="checkbox"/> (g) għall-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarusja, u limitat għal oġġetti personali, l-oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li jkunu proprjetà tal-individwi u mhux maħsubin għall-bejgħ.</p>	<p>Għall-awtorizzazzjonijiet, indika jekk intalbox skont l-Artikolu 1e(4), 1e(5), 1f(4), 1f(5) jew 1fa(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006:</p> <p>Jekk tkun qed tawtorizza skont l-Artikolu 1e(4) jew 1f(4) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt(i) japplika/japplikaw:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) maħsubin għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tal-Belarusja fi kwistjonijiet purament ċivili;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) maħsubin għall-industrija spazjali, inkluza l-kooperazzjoni fil-qasam akkademiku u l-kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali;</p> <p><input type="checkbox"/> (c) maħsubin għall-operat, il-manutenzjoni, it-trattament mill-gdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;</p> <p><input type="checkbox"/> (d) maħsubin għas-sigurtà marittima;</p> <p><input type="checkbox"/> (e) maħsubin għal networks tat-telekomunikazzjoni ċivili, inkluż il-forniment tas-servizzi tal-internet;</p> <p><input type="checkbox"/> (f) maħsubin għall-użu esklussiv ta' entitajiet li huma proprjetà ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb, jew li huma kkontrollati b'mod uniku jew b'mod kongunt minnhom;</p> <p><input type="checkbox"/> (g) għar-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, l-Istati Membri u l-pajjiżi shab, inkluzi d-delegazzjonijiet, l-ambaxxati u l-missjonijiet.</p> <p>Għall-awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 1fa(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt japplika:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) il-kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew il-kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.</p>
---	---

1	1. Esportatur	2. In-numru ta' identifikazzjoni	3. Data ta' skadenza (jekk applikabbli)
		4. Dettalji tal-punt ta' kuntatt	
	5. Destinatarju tal-konsenja	6. Awtorità emittenti	
	7. Aġent / Rappreżentant (jekk differenti mill-esportatur)	8. Pajjiż tal-konsenja	Kodiċi ¹
	9. Utent finali (jekk differenti mid-destinatarju tal-konsenja)	10. Stat Membru tal-lok preżenti jew futur tal-oġġetti	Kodiċi ¹
11. Stat Membru tad-dhul intenzjonat fil-proċedura ta' esportazzjoni doganali		Kodiċi ¹	
1	12. Pajjiż tad-destinazzjoni finali	Kodiċi ¹	
	Ikkonferma li l-utent aħħari mhuwiex militari	Iva/Le	

¹ Ara r-Regolament (UE) 2019/2152 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar l-istatistika Ewropea tan-negozju, li tassar 10 atti legali fil-qasam tal-istatistika tan-negozju (ĠU L 327, 17.12.2019, p. 1).

13. Deskrizzjoni tal-oġġetti ¹			14. Pajjiż tal-orijini		Kodiċi ¹
			15. Kodiċi tas-Sistema Armonizzata jew tan-Nomenklatura Magħquda (jekk applikabbli bi tmien (8) ċifri; numru CAS)		16. Nru tal-lista tal-kontroll (għal oġġetti elenkati)
			17. Valuta u valur		18. Kwantità tal-oġġetti
19. Użu finali	Ikkonferma li l-utent ahhari mhux militari	Iva/Le	20. Data tal-kuntratt (jekk applikabbli)	21. Proċedura ta' esportazzjoni doganali	
22. Informazzjoni addizzjonali:					
Disponibbli għall-informazzjoni li tkun diġà giet stampata Għad-diskrezzjoni tal-Istati Membri					
			Ghandha tiġi kkompletata mill-awtorità emittenti	Timbru	
			Firma		
			Awtorità emittenti		
			Data		

¹ Jekk ikun mehtieg, din id-deskrizzjoni tista' tinghata f'hemża waħda jew aktar ma' din il-formola (1bis). F'dak il-każ, indika f'din il-kaxxa l-għadd eżatt ta' dokumenti mehmuża. Id-deskrizzjoni jenhtieg li tkun preċiża kemm jista' jkun u, meta rilevanti, tintegra n-numri CAS jew referenzi oħrajn, b'mod partikolari għal oġġetti kimiċi.

L-UNJONI EWROPEA

(Ir-Regolament (KE) Nru 765/2006)

1 Bis	1. Esportatur	2. In-numru ta' identifikazzjoni	
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-Kommodità (jekk applikabbli bi tmien (8) ċifri; numru CAS jekk disponibbli)	16. Nru tal-lista tal-kontroll (għal oġġetti elenkati)
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-Kommodità (jekk applikabbli bi tmien (8) ċifri; numru CAS jekk disponibbli)	16. Nru tal-lista tal-kontroll (għal oġġetti elenkati)
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti
	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti	14. Pajjiż tal-orijini	Kodiċi¹
		15. Kodiċi tal-kommodità	16. Nru tal-lista tal-kontroll
		17. Valuta u valur	18. Kwantità tal-oġġetti

**B. Mudell għal formoli ta' servizzi ta' senserija / notifika dwar assistenza teknika,
ta' applikazzjoni u ta' awtorizzazzjoni
(MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1FB ta' dan ir-Regolament)**

L-UNJONI EWROPEA

**PROVVISTA TA' ASSISTENZA TEKNIKA (Ir-Regolament (KE) Nru
765/2006)**

<p>Jekk tkun qed tinnotifika skont l-Artikolu 1e(3) jew 1f(3) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt(i) japplika/japplikaw:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) il-finijiet umanitarji, l-emerġenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent, jew bhala reazzjoni għad-dizastri naturali;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) l-għanijiet mediċi jew farmaċewtiċi;</p> <p><input type="checkbox"/> (c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;</p> <p><input type="checkbox"/> (d) l-aġġornamenti tas-software;</p> <p><input type="checkbox"/> (e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni għall-konsumaturi;</p> <p><input type="checkbox"/> (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u tas-sigurtà tal-informazzjoni għall-persuni fiżiċi u ġuridiċi, u għal entitajiet fil-Belarusjsja ħlief għall-gvern taġġhom u l-imprizi taġġhom kkontrollati direttament jew indirettament minn dan il-gvern;</p> <p><input type="checkbox"/> (g) għall-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarusjsja, u limitat għal oġġetti personali, l-oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li jkunu proprjetà tal-individwi u mhux maħsubin għall-bejgħ.</p>	<p>Għall-awtorizzazzjonijiet, indika jekk intalbox skont l-Artikolu 1e(4), 1e(5), 1f(4), 1f(5) jew 1fa(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006:</p> <p>Jekk tkun qed tawtorizza skont l-Artikolu 1e(4) jew 1f(4) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt(i) japplika/japplikaw:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) maħsubin għall-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tal-Belarusjsja fi kwistjonijiet purament ċivili;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) maħsubin għall-industrija spazjali, inkluza l-kooperazzjoni fil-qasam akkademiku u l-kooperazzjoni intergovernattiva fil-programmi spazjali;</p> <p><input type="checkbox"/> (c) maħsubin għall-operat, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll għall-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;</p> <p><input type="checkbox"/> (d) maħsubin għas-sigurtà marittima;</p> <p><input type="checkbox"/> (e) maħsubin għal networks tat-telekomunikazzjoni ċivili, inkluż il-forniment tas-servizzi tal-internet;</p> <p><input type="checkbox"/> (f) maħsubin għall-użu esklussiv ta' entitajiet li huma proprjetà ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti skont il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb, jew li huma kkontrollati b'mod uniku jew b'mod kongunt minnhom;</p> <p><input type="checkbox"/> (g) għar-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, l-Istati Membri u l-pajjiżi shab, inkluzi d-delegazzjonijiet, l-ambaxxati u l-missjonijiet.</p> <p>Għall-awtorizzazzjonijiet skont l-Artikolu 1fa(1) tar-Regolament (KE) Nru 765/2006, indika liema punt japplika:</p> <p><input type="checkbox"/> (a) il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' sitwazzjoni li x'aktarx ikollha impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent;</p> <p><input type="checkbox"/> (b) il-kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew il-kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li l-awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.</p>
---	---

1	1. Sensar/ Fornitur ta' assistenza teknika/ Applikant	2. In-numru ta' identifikazzjoni	3. Data ta' skadenza (jekk applikabbli)
		4. Dettalji tal-punt ta' kuntatt	
	5. Esportatur f'pajjiż terz tal- oriġini (jekk applikabbli)	6. Awtorità emittenti	
	7. Destinatarju tal- konsenja	8. Stat Membru fejn huwa residenti jew stabbilit is-sensar / il-fornitur ta' assistenza teknika	Kodiċi ¹
	10. Utent finali fil-pajjiż terz tad-destinazzjoni (jekk differenti mid-destinatarju tal- konsenja)	9. Pajjiż tal-oriġini / Pajjiż ta' fejn jinsabu l- oġġetti soġġetti għal servizzi ta' senserija	Kodiċi ¹
		11. Pajjiż tad-destinazzjoni	Kodiċi ¹
1		12. Terzi persuni involuti, pereż. aġenti (jekk applikabbli)	
		Ikkonferma li l-utent aħhari mhuwiex militari	Iva/Le

¹ Ara r-Regolament (UE) 2019/2152 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' Novembru 2019 dwar l-istatistika Ewropea tan-negozju, li tħassar 10 atti legali fil-qasam tal-istatistika tan-negozju (ĠU L 327, 17.12.2019, p. 1).

	13. Deskrizzjoni tal-oġġetti / assistenza teknika.		14. Sistema Armonizzata jew Kodiċi tan-Nomenklatura Magħquda (jekk applikabbli)	15. Nru tal-lista ta' kontroll (jekk applikabbli)
			16. Valuta u valur	17. Kwantità tal-oġġetti (jekk applikabbli)
18. Użu finali	Ikkonferma li l-utent aħhari mhux militari		Iva/Le	
19. Informazzjoni addizzjonali:				
Disponibbli għall-informazzjoni li tkun diġà giet stampata Għad-diskrezzjoni tal-Istati Membri				
			Għandha tiġi kkompletata mill-awtorità emittenti	Timbru
			Firma	
			Awtorità emittenti	
			Data	

ANNEX V

L-Anness VI tar-Regolament (UE) Nru 765/2006 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNEX VI

LISTA TA' OĠĠETTI UŻATI GHALL-PRODUZZJONI JEW IL-MANIFATTURA TA'
PRODOTTI TAT-TABAKK IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1g

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Filtri	ex 482390
Karti għas-sigaretti	4813
Togħmiet għat-tabakk	ex 330290
Makkinarju li jipprepara jew jaħdem it-tabakk	8478
Skieken oħrajn u xfafar li jaqtgħu, għal magni jew għal tagħmir mekkaniku	8208 90 00

”

¹ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

ANNEX VI

L-Anness VII tar-Regolament 765/2006 huwa sostitwit b'dan li ġej:

“ANNEX VII

LISTA TA' PRODOTTI MINERALI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1h

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Żjut u prodotti oħrajn mid-distillazzjoni ta' qatran tal-faħam f' temperatura għolja; prodotti simili li fihom il-piż tal-kostitwenti aromatiċi jaqbeż dak kostitwenti mhux aromatiċi	2707
Żjut tal-petroleum u ż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi (għajr dawk grezz); preparati li fihom ≥ 70 % bhala toqol ta' żjut tal-petroleum jew ta' żjut miksuba minn minerali bituminużi, dawn iż-żjut li huma l-kostitwenti bażiċi tal-preparati, mhux speċifikati x'imkien ieħor; żjut ta' skart magħmulin l-aktar mill-petroleum jew minerali bituminużi/żjut ta' skart magħmulin l-aktar mill-petroleum jew minerali bituminużi	2710
Gassijiet tal-petroleum u idrokarburi gassużi oħrajn;	2711
Jelly tal-petroleum, xama' bajda, xama' tal-petroleum mikrokristallina, slack wax, ożoċerit, xama' tal-linjite, xama' tal-peat, xemgħat oħrajn minerali, u prodotti simili miksubin b'sinteżi jew bi proċessi oħrajn, kemm jekk ikkuluriti u kemm jekk le	2712
Kokk tal-petroleum, bitum tal-petroleum u residwi oħrajn taż-żjut tal-petroleum jew taż-żjut miksubin mill-minerali bituminużi, mhux speċifikati x'imkien ieħor	2713
Mastiċi bituminużi, cut-backs u tahlitiet oħrajn bituminużi bbażati fuq asfalt naturali, fuq qatran naturali, fuq qatran ta' żejt minerali (petroleum), fuq żift minerali jew fuq qatran (tar pitch) minerali	2715

”

¹ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

ANNEX VII

L-Anness VIII tar-Regolament 765/2006 huwa sostitwit b'dan li ġej:

'ANNEX VIII

LISTA TA' PRODOTTI TAL-KLORUR TAL-POTASSJU
("POTASSA") IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1i

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Klorur tal-potassju	3104 20
Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom it-tliet elementi fertilizzanti nitroġenu, fosfru u potassju	3105 20 10 3105 20 90
Fertilizzanti minerali jew kimiċi li fihom iż-żewġ elementi fertilizzanti fosforu u potassju	3105 60 00
Fertilizzanti oħrajn li fihom il-klorur tal-potassju	ex 3105 90 20 ex 3105 90 80

”

¹ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

*ANNEX VIII**“ANNEX X*

LISTA TA' PRODOTTI TAL-INJAM IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1o

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Injam u oġġetti tal-injam; faħam tal-injam	44

”

¹ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

*ANNEX IX**“ANNEX XI*

LISTA TA' PRODOTTI TAS-SIMENT IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1p

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Siment, inklużi gagazza tas-siment, ikkukuriti jew le	2523
Oġġetti tas-siment, tal-konkrit jew tal-ġebbla artifiċjali, rafforzati jew le	6810

”

¹ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

*ANNEX X**“ANNEX XII*LISTA TA' PRODOTTI TAL-HADID U
L-AZZAR IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1q

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Hadid u azzar	72
Oġġetti tal-hadid u l-azzar	73

”

¹ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

*ANNEX XI**“ANNEX XIII*

LISTA TA' PRODOTTI TAL-LASTIKU MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 1r

Isem l-oġġett	Kodici fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Tajers pnevmatiċi ġodda ohrajn, tal-lastiku	4011

”

¹ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

ANNEX XII

'ANNEX XIV

LISTA TA' MAKKINARJU MSEMMI FL-ARTIKOLU 1s

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Reatturi nukleari, elementi tal-fjuwil (skartoċċi), mhux irradijati, għar-reatturi nukleari makkinarju u apparat għal separazzjoni isotopika:	8401
Bojlers li jiġġeneraw stim jew fwar iehor (għajr bojlers tal-mishun tat-tishin ċentrali li jistgħu jipproduċu ukoll stim ta' pressjoni baxxa); bojlers tal-ilma superimsaħħan:	8402
Impjant awżiljaarju għall-użu ma' bojlers tat-titlu Nru 8402 jew 8403 (per eżempju, ekonomizzaturi, heaters speċjali, magni li jneġġu l-faħam, li jirkupraw il-gass); kundizzjonaturi għall-fwar jew unitajiet tas-saħħiet tal-fwar oħrajn	8404
Ġeneraturi ta' gass produttur (producer gas) jew gass tal-ilma, bil-purifikaturi tagħhom jew le; ġeneraturi tal-gass tal-aċitilena u ġeneraturi simili ta' gassijiet bi proċess tal-ilma, bil-purifikaturi tagħhom jew le	8405
Turbini ta' stim u turbini oħra tal-fwar:	8406
Magni li jaqbd u bi xrara bil-moviment alternat jew magni rotatorji bil-pistuni b'kombustjoni interna	8407
Magni bil-pistuni b'kombustjoni interna u li jitqabdu permezz ta' kompressjoni (magni bid-dizil jew semidizil):	8408
Partijiet addattati biex jintużaw esklużivament jew prinċipalment għall-magni tal-intestaturi 8407 jew 8408	8409

¹ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/PDF/?uri=OJ:L:2021:385:FULL&from=EN>

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Turbini idrawliċi, roti tal-ilma, u regolaturi għalihom	8410
Magni u muturi oħrajn	8412
Pompi għal likwidi, mghammrin b'apparat għall-kejl jew le; elevaturi tal-likwidi:	8413
Magni tal-arja kundizzjonata, li fihom fann bil-mutur u elementi biex wiehed jibdel it-temperatura u l-umdità, inklużi dawk il-magni li fihom l-umdità ma tistax tkun irregolata separatament	8415
Berners tal-ifran għal karburant likwidu, għal karburant solidu mfarrak jew għal gass; apparat mekkaniku li jnajar il-bajli, inklużi l-gradilji tagħhom, skargaturi mekkanici ta' rmied u apparat simili	8416
Pompi tas-shana hlief magni tal-arja kundizzjonata tal-intestatura 8415	Ex 8418
Magni tal-ikkalendar, magni oħrajn ta' trembil, minbarra għal metall jew ħgieġ u ċilindri għalihom	8420
Magni ċentrifugi, inklużi magni ċentrifugi li jnixxfu; makkinarju u tagħmir li jiffiltraw jew isaffu, likwidi jew gassijiet	8421
Makkinarju għal tindif jew tnixxif ta' fliexken jew kontenituri oħrajn; makkinarju għal mili, għeluq, issigillar jew twaħħil ta' tikketti ma' fliexken, bottijiet, kaxex, boroż jew kontenituri oħrajn; makkinarju għall-ikkapsular tal-fliexken, vażetti, tubi u kontenituri simili (inkluż makkinarju għall-heat shrink wrapping); makkinarju li jitfa' l-gass fix-xorb	Ex 8422
Makkinarju għal użin (hlief imwieżen b'sensittività ta' 5 ċg jew ahjar), inklużi magni li jgħoddu jew jivverifikaw regolati bl-użin; wżien ta' kull tip għal magni ta' użin	8423

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Tagħmir mekkaniku (tal-idejn jew le) għal xhit, tixrid jew traxxix ta' likwidi jew trabijiet; Fire extinguishers, kemm jekk jew mhux iċċarġjati: apparat għat-traxxix u tagħmir simili; magni tal-istim jew tat-tindif bit-tfiġh tar-ramel (sandblasting) u magni simili li jixhtu l-ġettijiet	8424
Sett ta' taljoli u paranki ħlief paranki ta' gaġeġ (skip-hoists); winċijiet u kapstani; gakkijiet	8425
Deriks ta' vapuri; krejnijiet, inkluż krejnijiet bil-kejbil; oqfsa tal-irfiġh mobbli, straddle carriers u trakkijiet tax-xogħol mgħammrin bi krejn	8426
Vetturi bil-frieket quddiem; trakkijiet oħrajn tax-xogħol mgħammrin b'apparat għal irfiġh jew immaniġġar:	8427
Makkinarju ieħor għall-irfiġh, għall-ispustjar, għat-tagħbija u għall-hatt (eż. liftijiet, escalators, conveyors, teleferiki)	8428
Bulldozers, angledozers, graders, magni tal-invellar, barraxi, mechanical shovels, skavaturi, shovel loaders, magni għat-tbattim u rombli tat-triq awtopropulsivi	8429
Makkinarju ieħor għal ċaqliq, iggradar, livellar, brix, thaffir, ibbatmar, ikkompattar, qluġh jew thaffir tal-art, minerali jew metalli mhux maħdumin; magni li jwajhlu l-puntali fl-art u magni li jnehħuhom; imharet tas-silġ u magni li jtajru s-silġ (snowblowers)	8430
Partijiet tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-makkinarju ta' intestaturi 8425 sa 8430	8431
Makkinarju biex jagħmel polpa minn materjal ċellulożiku fibruż jew makkinarju li jagħmel jew jorqom karta jew kartun	8439
Makkinarju għall-illegar tal-kotba, inklużi magni tal-ħjata tal-kotba	8440

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Makkinarju iehor biex issir il-polpa tal-karta, karta jew kartun, inklużi magni ta' qtugħ ta' kull għamla	8441
Makkinarju, apparat u tagħmir (hlief l-ghodod tal-magni ta' intestaturi 8456 sa 8465), biex jiffurmaw tipi jew jikkomponu tipi, biex iħejju jew jagħmlu blokok, pjanċi, ċilindri tal-istampar jew komponenti oħrajn tal-istampar; pjanċi, ċilindri u ġebel litografiku, imħejjija għal finijiet ta' stampar (eż. inċanati, ivvinati jew illostrati)	8442
Makkinarju għall-istampar użat biex jistampa permezz ta' pjanċi, ċilindri u komponenti oħra tal-istampar tal-intestatura 8442; stampaturi oħrajn, magni għall-ikkuppjar u l-faks, ikkumbinati jew le; parts u aċċessorji tagħhom	8443
Magni biex jinħarġu, jingibdu, jingħataw nisġa jew jinqatgħu materjali tessili magħmulin mill-bniedem:	8444 00
Magni li jippreparaw il-fibri tessili; magni tal-ghażil, magni li jirdupjaw jew magni li jobormu u makkinarju iehor għal produzzjoni ta' raden tessili; magni għal irrumblar jew tkebbib (inkluż tkebbib fuq it-tagħma) u magni biex jippreparaw raden tessili għal użu fuq il-magni tal-intestatura 8446 jew 8447	8445
Magni tan-niting, magni għat-tiġnit bit-tpannit u magni biex jahdmu r-raden iggimmjat, tull, bizzilla, rakkmu, tberfil, malji jew xibka u magni tat-trapuntar	8447
Makkinarju awżiljarju għal użu ma' magni tal-intestaturi 8444, 8445, 8446 jew 8447 (pereżempju, apparat għan-newl dobbies u jacquards, twaqqif ta' moviment awtomatiku, mekkanizmi biex jibdlu l-mekkek); partijiet u aċċessorji tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-magni ta' din l-intestatura jew tal-intestaturi 8444, 8445, 8446 jew 8447 (pereżempju, mghażel u flajers tal-imghażel, strixxi bil-wajer ippuntat għal magni tat-tqardix (card clothing), mxat, bzieżel tal-ħruġ, mkiekek, nirien tan-newl u gwarniċi ta' nirien, labar tal-kalzetti)	8448

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Makkinarju għall-maniattura jew irfinar ta' feltru jew mhux minsuġin bil-biċċa jew f' forom, inkluż makkinarju biex isiru kpiepel tal-feltru; blokki biex isiru l-kpiepel	8449 00 00
Makkinarju għal preparazzjoni, ikkonzar jew xogħol ta' ġlud (hides, skins u leathers) jew biex jintgħamel jew jissewwa xedd tas-saqajn jew oġġetti oħrajn ta' ġlud, hlief magni tal-hjata	8453
Reċipjenti ta' raffinar (converters), kuċċaruni, forom ta' ingotti u magni tal-forom għat-tidwib, ta' tip użat fil-metallurgija jew f'funderiji tal-metall	8454
Preses li jirrumblaw il-metall jew rombli tagħhom	8455
Ċentri tal-magni, unitajiet tal-kostruzzjoni tal-magni (bi stazzjon wiehed) u magni għat-trasferiment b'hafna stazzjonijiet, biex jinhadem il-metall	8457
Tornijiet (inklużi ċentri ta' inturnar) għat-tnehhija ta' metall	8458
Parts u aċċessorji tajbin biss jew prinċipalment għal użu mal-magni tat-titoli minn 8456 sa 8465, inklużi oġġetti li jzommu xogħol jew għodda, irjus ta' forom (dieheads) jinfethu waħedhom, irjus li jifirdu u židiet oħrajn speċjali għal għodod ta' magni; oġġetti li jzommu l-għodda għal kull tip ta' għodda biex taħdem fl-idejn	8466
Għodod biex jaħdmu fl-idejn, pnevmatiċi, idrawliċi jew b'mutur elettriku jew mhux-elettriku fihom stess	8467
Makkinarju u apparat għall-issaldjar, ibbrejżjar jew iwweldjar, kemm jekk jista' jaqta' kif le, hlief dawk ta' titlu 8515; magni u tagħmir li jaħdmu bil-gass biex jittempraw il-wiċċ:	8468

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Magni awtomatiċi għall-ipproċessar tad-data u unitajiet tagħhom; apparat li jaqra b'sistema manjetika jew ottika, magni biex jittraskrivu data fuq mezzi ta' data f'għamla kkwodjata u magni biex jipproċessaw din id-data, li mhumiex speċifikati jew inkluzi band'oħra	8471
Makkinarju li jagħzel, jgħarbel, jissepara, jaħsel, ifarrak, jogħrok, iħallat jew jagħġen trab tal-art, ġebel, metall mhux maħdum jew sustanzi minerali oħrajn, f'forma solida (inkluzi trab u pasta); makkinarju li jgħaqqad, jagħti sura jew jiffurma karburanti minerali solidi, pasta taċ-ċeramika, simenti mhux imwebbsin, materjali tat-tikħil jew prodotti minerali oħrajn f'forma ta' trab jew pasta; magni għall-iffurmar ta' forom tal-funderija tar-ramel	8474
Makkinarju għall-assemblaġġ ta' lampi tal-elettriku jew elettroniki, tubi jew valvi jew bozoz tal-flaxx, f'enveloppi tal-ħġieġ; magni għall-manifattura jew hidma bis-shana ta' ħġieġ jew oġġetti tal-ħġieġ	8475
Makkinarju għal xogħol tal-lastiku jew plastiks jew għall-manifattura ta' prodotti minn dawn il-materjali, mhux speċifikat jew inkluz band'oħra f'dan il-kapitolu	8477
Magni u apparat mekkaniku b'funzjonijiet individwali, mhux speċifikati jew inkluzi band'oħra f'dan il-kapitolu	8479
Kaxxex forom għal funderija ta' metall; bażijiet ta' forom; disinni ta' forom; forom għall-metall (ħlief forom ta' lingotti), karburi ta' metall, ħġieġ, materjali minerali, lastiku jew plastiks	8480
Viti, cocks, valvi u tagħmir simili għal pajpijiet, qxur ta' kaldaruni, tankijiet, btieti jew bħalhom, inkluzi valvi biex inaqqsu l-prensa u valvi ikkontrollati b'mod termostatiku	8481

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Bolberings jew berings bir-rombli	8482
Xaftijiet tat-trażmissjoni (inklużi kamxafts u krankxafts) u krankijiet; housings tal-bearings u shaft bearings lixxi; gerijiet u settijiet ta' gerijiet; ball screws jew roller screws; gearboxes u oġġetti oħrajn li jibdlu l-veloċità, inklużi torque convertors; flywheels u tarjoli, inklużi blokki ta' tarjoli; klaċċijiet u shaft couplings (inklużi ġonot universali)	8483
Gaskits u ġonot simili ta' folji ta' metall flimkien ma' materjal ieħor jew ta' żewġ saffi jew aktar ta' metall; settijiet jew assortimenti ta' gaskits u ġonot simili, mhux l-istess fil-kompożizzjoni, ippreżentati f'boroż, envelops jew pakki simili; sigilli mekkaniċi	8484
Muturi u ġeneraturi elettrici (hlief settijiet ta' ġenerazzjoni)	8501
Settijiet ta' ġenerazzjoni u trasformaturi (converters) rotatorji tal-elettriku	8502
Partijiet li huma esklużivament jew prinċipalment maħsuba għall-muturi u l-magni li jiġġeneraw l-elettriku, settijiet ta' ġenerazzjoni jew converters rotatorji tal-elettriku mhux speċifikati jew inklużi band'oħra	8503
Trasformaturi elettrici, converters tal-elettriku statiči (p.eż. rettifikaturi), apparati ta' induzzjoni u ta' awtoinduzzjoni, u l-partijiet tagħhom	8504
Elettrokalamiti (hlief għal użu mediku); kalamiti permanenti u oġġetti maħsuba biex isiru kalamiti permanenti wara manjetizzazzjoni; ċokks, klampijiet u mezzi manjetiċi jew elettromanjetiċi simili li jehlu; couplings, klaċċijiet, kaxex tal-brejkijiet u brejkijiet elettromanjetiċi; irjus ta' rfiġ elettromanjetiċi; il-partijiet tagħhom	8505
Akkumulaturi tal-elettriku, inklużi s-separaturi tagħhom, anke ta' forma kwadra jew rettangolari, u l-partijiet tagħhom (hlief dawk li ma jintużawx u hlief dawk tal-gomma iebsa jew il-materjali tessili)	8507

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Tagħmir tal-elettriku biex iqabbad jew jistartja ta' tip użat għal magni b'kombustjoni interna bi tqabbid bix-xrara jew tqabbid bil-kompressjoni (pereżempju, manjeti għat-tqabbid, dinamos bil-manjete, koljaturi tat-tqabbid, sparking plugs u xemgħat inkandexxenti, muturi għall-istartjar); ġeneraturi (pereżempju, dinamos, alternaturi) u cut-outs ta' tip użat flimkien ma' dawn il-magni; parts tagħhom	8511
Fran tal-elettriku industrijali jew tal-laboratorju (inklużi dawk li jahdmu b'induzzjoni jew telf dielettriku); tagħmir iehor industrijali jew tal-laboratorju għat-trattament bis-shana ta' materjali b'induzzjoni jew telf dielettriku; parts tagħhom	8514
Partijiet tajbin għal użu biss jew prinċipalment mal-apparat ta' titli 8525 sa 8528	8529
Bords, pannelli, pannelli għall-kontroll (consoles), skrivaniġi, armarji u bazijiet oħrajn li fihom diversi apparati tan-Nru 8535 jew 8536, għal kontroll elettriku jew għad-distribuzzjoni tal-elettriku, inklużi dawk li fihom strumenti jew apparat tal-Kapitolu 90, kif ukoll armarji ta' kontroll diġitali (hlief apparat ta' switching telefoniku jew telegrafiku bil-wajers jew videofoni)	8537
Partijietli huma esklussivament jew prinċipalment maħsuba għal apparati tan-Nru 8535, 8536 jew 8537, mhux speċifikati jew inklużi band' oħra	8538
Bozoz tal-elettriku ta' filament jew skarg, inklużi unitajiet ta' bozoz raġġ-issigillat u lampi ultravjola u infraħomor; bozoz b'arka; parts tagħhom	8539
Wajers, kajbils iżolati, inkluż kajbils koassjali, b'użu elettriku u kondutturi iżolati oħrajn għall-elettriku, anke żmaltati jew anodizzati mġhammrin b'konnetters jew le; kajbils ta' fibri ottiċi, magħmula minn fibri miksija individwalment, sew jekk immuntati ma' kondutturi elettrici u sew jekk le jew iffittjati b'konnetturi	8544

Isem l-oġġett	Kodiċi fin-Nomenklatura Magħquda (NM) ¹
Elettrodi tal-karbonju, brushes tal-karbonju, karbonji tal-bozoz, karbonji tal-batteriji u oġġetti oħrajn ta' grafita jew karbonju ieħor, b'metall jew mingħajru, ta' tip użat għal għanijiet elettrici	8545
Tagħmir li jizola għal magni, għodod jew tagħmir elettriku, li huwa tagħmir kompletament ta' materjal iżolatur hliet xi komponenti minuri ta' metall (pereżempju, sokits bil-kamin) imdaħħlin waqt id-dhul fil-forma sempliċiment għal għanijiet ta' immuntar, hliet iżolaturi tal-intestatura 8546; tubi u ġonot ta' kondjuwit tal-elettriku għalihom, ta' metall ta' valur baxx miksi b'materjal iżolatur	8547
Skart u fdal ta' ċelluli primarji, batteriji primarji u akkumulaturi elettrici; ċelluli primarji mahruqin, batteriji primarji u akkumulaturi tal-elettriku li jkunu spiċċaw; partijiet ta' elettriku ta' magni jew apparat, mhux speċifikati jew inkluzi band'ohra fil-Kapitolu 85	8548
Prodotti kunfidenzjali tal-Kapitolu 85; merkanzija tal-Kapitolu 85 trasportati bil-posta jew pakketti postali (extra)/kodiċi rikostitwit għad-diffużjoni statistika	

”

DEĊIŻJONIJIET

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (PESK) 2022/356

tat-2 ta' Marzu 2022

li temenda d-Deciżjoni 2012/642/PESK dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusjsja

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 29 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta mir-Rappreżentant Għoli tal-Unjoni għall-Affarijiet Barranin u l-Politika ta' Sigurtà,

Billi:

- (1) Fil-15 ta' Ottubru 2012, il-Kunsill adotta d-Deciżjoni 2012/642/PESK ⁽¹⁾ dwar miżuri restrittivi kontra l-Belarusjsja.
- (2) Fl-24 ta' Frar 2022, il-President tal-Federazzjoni Russa ħabbar operazzjoni militari fl-Ukrajna u l-forzi armati Russi bdew attakk fuq l-Ukrajna, inkluż mit-territorju tal-Belarusjsja. Dak l-attakk huwa ksur sfaċċat tal-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna.
- (3) Fil-konkluzjonijiet tiegħu tal-24 ta' Frar 2022, il-Kunsill Ewropew ikkundanna bl-aktar mod qawwi possibbli l-aggressjoni militari mhux provokata u mhux ġustifikata tal-Federazzjoni Russa kontra l-Ukrajna. Permezz tal-azzjonijiet militari illegali tagħha, ir-Russja qed tikser b'mod serju d-dritt internazzjonali u l-prinċipji tal-Karta tan-Nazzjonijiet Uniti u qed iddghajef is-sigurtà u l-istabbiltà Ewropea u globali. Il-Kunsill Ewropew ikkundanna bil-qawwa wkoll l-involviment tal-Belarusjsja f'dik l-aggressjoni kontra l-Ukrajna u appellalha biex togħhod lura minn tali azzjoni u biex tirrispetta l-obbligi internazzjonali tagħha. Huwa appella għat-tnejjija u l-adozzjoni urġenti ta' pakkett ta' sanzjonijiet individwali u ekonomiċi ulterjuri li jkopri wkoll lill-Belarusjsja.
- (4) Bil-hsieb tal-gravità tas-sitwazzjoni, u b'rispons għall-involviment tal-Belarusjsja fl-aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna, huwa xieraq li jiġi emendat it-titlu tad-Deciżjoni 2012/642/PESK u biex jiġu introdotti miżuri restrittivi oħra.
- (5) B'mod partikolari, huwa xieraq li jiġu introdotti restrizzjonijiet oħra relatati mal-kummerċ ta' oġġetti użati għall-produzzjoni jew il-manifattura ta' prodotti tat-tabakk, fjuwils minerali, sustanzi bituminużi u prodotti tal-idrokarbur gassuż, prodotti tal-klorur tal-potassju ("potash"), prodotti tal-injam, prodotti tas-siment, prodotti tal-ħadid u tal-azzar u prodotti tal-gomma. Huwa xieraq ukoll li jiġu imposti aktar restrizzjonijiet fuq l-esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknologija b'użu doppju u fuq l-ghoti ta' servizzi relatati, kif ukoll restrizzjonijiet fuq l-esportazzjonijiet ta' ċerti oġġetti u teknologija li jistgħu jikkontribwixxu għall-iżvilupp militari, teknoloġiku, tad-difiża u tas-sigurtà tal-Belarusjsja, flimkien ma' restrizzjonijiet fuq l-ghoti ta' servizzi relatati.
- (6) Tenhtieg aktar azzjoni mill-Unjoni biex ċerti miżuri jiġu implimentati.
- (7) Għalhekk id-Deciżjoni 2012/642/PESK jenhtieg li tiġi emendata skont dan,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Id-Deciżjoni 2012/642/PESK hija emendata kif ġej:

⁽¹⁾ Id-Deciżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK tal-15 ta' Ottubru 2012 dwar miżuri restrittivi kontra l-Belarusjsja (ĠU L 285, 17.10.2012, p. 1).

- (1) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Deciżjoni tal-Kunsill 2012/642/PESK tal-15 ta' Ottubru 2012 dwar miżuri restrittivi fid-dawl tas-sitwazzjoni fil-Belarusija u l-involviment tal-Belarusija fl-aggressjoni Russa kontra l-Ukrajna";

- (2) L-Artikolu 2c huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2c

1. Minghajr preġudizzju għall-Artikolu 2b ta' din id-Deciżjoni, il-bejgħ dirett jew indirett, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija kollha b'użu doppju elenkati fl-Anness I għar-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (*) lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusija jew għall-użu fil-Belarusija minn nazzjonali tal-Istati Membri jew mit-territorji tal-Istati Membri jew li jużaw bastimenti jew ajruplani li jtajru l-bandiera tagħhom għandu jiġi pprojbit, irrispettivament minn jekk tali oġġetti jew teknoloġija joriginawx fit-territorji tagħhom jew le.

2. Għandu jiġi pprojbit:

(a) l-ghoti ta' għajnuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew il-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusija jew għall-użu fil-Belarusija;

(b) l-ghoti ta' finanzjament jew għajnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti jew it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' għajnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusija jew għall-użu fil-Belarusija.

3. Minghajr preġudizzju għar-rekwiziti ta' awtorizzazzjoni skont ir-Regolament (UE) 2021/821, il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju jew għall-ghoti relatati ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, maħsuba għal:

(a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq l-ambjent, jew bhala rispons għal diżastri naturali;

(b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;

(c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;

(d) aġġornamenti ta' software;

(e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;

(f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi fil-Belarusija għajr għall-gvern u għall-imprizi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew

(g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarusija, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' dawk l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

Bl-eċċezzjoni tal-punti (f) u (g), fid-dikjarazzjoni doganali tiegħu l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu, u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa għandu r-residenza jew huwa stabbilit dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum minn dik l-ewwel esportazzjoni.

4. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u minghajr preġudizzju għar-rekwiziti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li tkun iddeterminat li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma maħsuba għal:

- (a) il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tal-Belarusja fi kwistjonijiet purament ċivili;
- (b) il-kooperazzjoni intergovernattiva fi programmi spazjali;
- (c) it-thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapacitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (d) is-sigurtà marittima;
- (e) networks tat-telekomunikazzjonijiet ċivili, inkluż il-forniment ta' servizzi tal-internet;
- (f) l-użu esklużiv ta' entitajiet li huma proprjetà ta', jew ikkontrollati esklużivament jew konguntament, minn persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taht il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieħeb;
- (g) ir-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi shab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet.

5. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u minghajr preġudizzju għar-rekwiżiti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju jew l-ġhoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li tkun iddeterminat li tali oġġetti jew teknoloġija jew tali assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu dovuti b'konformità ma' kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li tali awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

6. L-awtorizzazzjonijiet meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtorità kompetenti rilevanti skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. Tali awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu validi fl-Unjoni kollha.

7. Meta tkun qed tiddeċiedi dwar talba għal awtorizzazzjoni skont il-paragrafi 4 u 5, l-awtorità kompetenti ma għandhiex tagħti awtorizzazzjoni jekk ikollha raġunijiet validi biex temmen li:

- (i) l-utent aħhari jista' jkun utent aħhari militari jew persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkati fl-Anness II, jew li l-oġġetti jista' jkollhom użu aħhari militari; jew
- (ii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew l-ġhoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata tkun intenzjonata għall-avjazzjoni jew l-industrija spazjali.

8. L-awtorità kompetenti tista' tannulla, tissospendi, timmodifika jew tirrevoka awtorizzazzjoni li hija tkun tat skont il-paragrafi 4 u 5 jekk hija tqis li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' din id-Deċiżjoni.

9. Il-pajjiżi shab kif imsemmija fil-punti 4(f) u (g) ta' dan l-Artikolu u fil-punti (f) u (g) tal-Artikolu 2d(4), u li japplikaw miżuri ta' kontroll tal-esportazzjoni sostanzjalment ekwivalenti, huma elenkati fl-Anness IV.

(*) Ir-Regolament (UE) 2021/821 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2021 li jistabbilixxi reġim tal-Unjoni għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, is-senserija, l-assistenza teknika, it-tranzitu u t-trasferiment ta' oġġetti b'użu doppju (ĠU L 206, 11.6.2021. p. 1).";

- (3) L-Artikolu 2d huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 2d

1. Għandu jiġi pprobit il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, tal-oġġetti u t-teknoloġija li jistgħu jikkontribwixxu għat-titjib militari u teknoloġiku tal-Belarusja, jew għall-iżvilupp tas-settur tad-difiża u s-sigurtà tagħha, kemm jekk joriġinaw fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusja jew għall-użu fil-Belarusja.

2. Għandu jigi pprojbit:

- (a) l-ghoti ta' għajjnuna teknika, servizzi ta' senserija jew servizzi oħrajn relatati mal-oġġetti jew it-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew il-forniment, il-manifattura, il-manutenzjoni u l-użu ta' dawk l-oġġetti u t-teknoloġija, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusija jew għall-użu fil-Belarusija;
- (b) l-ghoti ta' finanzjament jew għajjnuna finanzjarja relatati mal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 għal kwalunkwe bejgħ, forniment, trasferiment jew esportazzjoni ta' dawk l-oġġetti jew it-teknoloġija, jew għall-ghoti ta' għajjnuna teknika relatata, servizzi ta' senserija jew servizzi oħra, b'mod dirett jew indirett lil kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp fil-Belarusija jew għall-użu fil-Belarusija.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 u 2 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew għall-ghoti relatati ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, maħsuba għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq l-ambjent, jew bħala rispons għal diżastri naturali;
- (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;
- (c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;
- (d) aġġornamenti ta' software;
- (e) l-użu bħala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;
- (f) l-iżgurar ta' ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi jew ġuridici, entitajiet jew korpi fil-Belarusija għajr għall-gvern u għall-imprizi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew
- (g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaggaw lejn il-Belarusija, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' dawk l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

Bl-eċċezzjoni tal-punti (f) u (g), fid-dikjarazzjoni doganali tiegħu l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa għandu r-residenza jew huwa stabbilit dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum minn dik l-ewwel esportazzjoni.

4. Permezz ta' deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1 jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li tiddetermina li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata huma maħsuba għal:

- (a) il-kooperazzjoni bejn l-Unjoni, il-gvernijiet tal-Istati Membri u l-gvern tal-Belarusija fi kwistjonijiet purament ċivili;
- (b) il-kooperazzjoni intergovernattiva fi programmi spazjali;
- (c) it-thaddim, il-manutenzjoni, it-trattament mill-ġdid tal-fjuwil u s-sikurezza tal-kapaċitajiet nukleari ċivili, kif ukoll il-kooperazzjoni nukleari ċivili, b'mod partikolari fil-qasam tar-riċerka u l-iżvilupp;
- (d) is-sigurtà marittima;
- (e) networks tat-telekomunikazzjonijiet ċivili, inkluż il-forniment ta' servizzi tal-internet;
- (f) l-użu esklużiv ta' entitajiet proprjetà, kontroll esklużiv jew kongunt ta' persuna ġuridika, entità jew korp li huma inkorporati jew kostitwiti taht il-liġi ta' Stat Membru jew ta' pajjiż sieheb;
- (g) ir-rappreżentanzi diplomatiċi tal-Unjoni, tal-Istati Membri u ta' pajjiżi shab, inklużi delegazzjonijiet, ambaxxati u missjonijiet.

5. Permezz tad-deroga mill-paragrafi 1 u 2 ta' dan l-Artikolu, u minghajr preġudizzju għar-reqwiziti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza l-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, għal użu mhux militari u għal utent aħhari mhux militari, wara li tkun iddeterminat li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu dovuti taht kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari neċessarji għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li tali awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

6. L-awtorizzazzjonijiet meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtorità kompetenti rilevanti skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. Tali awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu validi fl-Unjoni kollha.

7. Meta tkun qed tiddeciedi dwar talba għal awtorizzazzjoni skont il-paragrafi 4 u 5, l-awtorità kompetenti ma għandhiex tagħti awtorizzazzjoni jekk ikollha raġunijiet validi biex temmen li:

- (i) l-utent aħhari jista' jkun utent aħhari militari jew persuna fiżika jew ġuridika, entità jew korp elenkat fl-Anness II, jew li l-oġġetti jista' jkollhom użu aħhari militari; jew
- (ii) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-oġġetti u t-teknoloġija msemmija fil-paragrafu 1, jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja, relatata tkun intenzjonata għall-avjazzjoni jew l-industrija spazjali.

8. L-awtorità kompetenti tista' tannulla, tissospendi, timmodifika jew tirrevoka awtorizzazzjoni li tkun tat skont il-paragrafi 4 u 5 jekk hija tqis li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' din id-Deciżjoni.

9. L-Unjoni għandha tiegħu l-miżuri neċessarji sabiex tiddetermina l-elementi rilevanti li għandhom ikunu koperti b'dan l-Artikolu.”;

(4) l-Artikolu li ġej jiddaħħal wara l-Artikolu 2d:

”Artikolu 2da

1. Fir-rigward tal-entitajiet elenkati fl-Anness II, permezz ta' deroga mill-Artikolu 2c(1) u (2) u mill-Artikolu 2d(1) u (2), u minghajr preġudizzju għar-reqwiziti ta' awtorizzazzjoni b'konformità mar-Regolament (UE) 2021/821, l-awtorità kompetenti tista' tawtorizza biss il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni ta' oġġetti u teknoloġija b'użu doppju u l-oġġetti u teknoloġija imsemmijin fl-Artikolu 2d, jew l-ghoti ta' assistenza teknika jew finanzjarja relatata, wara li tkun iddeterminat li tali oġġetti jew teknoloġija jew l-assistenza teknika jew finanzjarja relatata jkunu:

- (a) meħtieġa għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li probabbilment ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew l-ambjent; jew
- (b) dovuti skont kuntratti konklużi qabel it-3 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratt, dment li tali awtorizzazzjoni tintalab qabel l-1 ta' Mejju 2022.

2. L-awtorizzazzjonijiet meħtieġa skont dan l-Artikolu għandhom jingħataw mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru skont ir-regoli u l-proċeduri stabbiliti fir-Regolament (UE) 2021/821, li għandhom japplikaw *mutatis mutandis*. Tali awtorizzazzjonijiet għandhom ikunu validi fl-Unjoni kollha.

3. L-awtorità kompetenti tista' tannulla, tissospendi, timmodifika jew tirrevoka awtorizzazzjoni li tkun tat skont il-paragrafu 1 jekk hija tqis li tali annullament, sospensjoni, modifika jew revoka hija meħtieġa għall-implimentazzjoni effettiva ta' din id-Deciżjoni.”;

(5) l-Artikolu 2e huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu li ġej jiddaħħal wara l-paragrafu 1:

”1a. Għandu jiġi pprojbit l-ghoti, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1.”;

(b) il-paragrafu 3 jithassar;

- (6) l-Artikolu 2f huwa emendat kif ġej:
- (a) il-paragrafu 5 jithassar;
 - (b) il-paragrafu 6 jiġi nnumerat mill-ġdid bħala l-paragrafu 5;
 - (c) fil-paragrafi 1, 4, u 5, il-kliem "prodotti petrolifiċi u idrokarburi gassużi" huma sostitwiti b' "fjuwils minerali, sustanzi bituminużi u idrokarburi gassużi";
- (7) l-Artikolu 2g huwa emendat kif ġej:
- (a) il-paragrafu li ġej jiddaħħal wara l-paragrafu 1:
"1a. Ghandu jiġi pprojbit l-ġhoti, b'mod dirett jew indirett, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew ta' assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1.";
 - (b) il-paragrafu 3 jithassar;
- (8) fl-Artikolu 2i, il-paragrafu 4 jithassar;
- (9) fl-Artikolu 2j, il-paragrafu 3 jithassar;
- (10) jiddaħħlu l-Artikoli li ġejjin:

"Artikolu 2o

1. Ghandhom jiġu pprojbiti:

- (a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta' prodotti tal-injam fl-Unjoni jekk dawn:
 - (i) joriginaw fil-Belarusija; jew
 - (ii) ġew esportati mill-Belarusija;
 - (b) ix-xiri, dirett jew indirett, ta' prodotti tal-injam msemija fil-punt (a), li jinsabu fil-Belarusija jew originaw minn hemm;
 - (c) it-trasport ta' prodotti tal-injam msemija fil-punt (a) jekk dawn originaw fil-Belarusija jew qed jiġu esportati mill-Belarusija lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;
 - (d) l-ġhoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet imsemija fil-punti (a), (b) u (c).
2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti aċċellari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.
3. L-Unjoni għandha tiegħu l-mizuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

Artikolu 2p

1. Ghandhom jiġu pprojbiti:

- (a) l-importazzjoni, diretta jew indiretta, ta' prodotti tas-siment fl-Unjoni jekk dawn:
 - (i) joriginaw fil-Belarusija; jew
 - (ii) ġew esportati mill-Belarusija;
- (b) ix-xiri, diretta jew indirett, ta' prodotti tas-siment msemija fil-punt (a), li jinsabu fil-Belarusija jew originaw minn hemm;
- (c) it-trasport ta' prodotti tas-siment msemija fil-punt (a) jekk dawn originaw fil-Belarusija jew qed jiġu esportati mill-Belarusija lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;
- (d) l-ġhoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet imsemija fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti aċċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

3. L-Unjoni għandha tiegħu l-mizuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

Artikolu 2q

1. Għandhom jiġu pprojbiti:

(a) l-importazzjoni, direttament jew indirettament, ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar fl-Unjoni jekk dawn:

(i) joriġinaw fil-Belarusija; jew

(ii) ġew esportati mill-Belarusija;

(b) ix-xiri, direttament jew indirettament, ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar imsemmija fil-punt (a), li jinsabu fil-Belarusija jew oriġinaw minn hemm;

(c) it-trasportazzjoni ta' prodotti tal-hadid u tal-azzar imsemmija fil-punt (a) jekk dawn oriġinaw fil-Belarusija jew qed jiġu esportati mill-Belarusija lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;

(d) l-ġhoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti aċċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

3. L-Unjoni għandha tiegħu l-mizuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

Artikolu 2r

1. Għandhom jiġu pprojbiti:

(a) l-importazzjoni, direttament jew indirettament, ta' prodotti tal-lastiku fl-Unjoni jekk dawn:

(i) joriġinaw fil-Belarusija; jew

(ii) ġew esportati mill-Belarusija;

(b) ix-xiri, direttament jew indirettament, ta' prodotti tal-lastiku msemmija fil-punt (a), li jinsabu fil-Belarusija jew oriġinaw minn hemm;

(c) it-trasportazzjoni ta' prodotti tal-lastiku msemmija fil-punt (a) jekk dawn oriġinaw fil-Belarusija jew qed jiġu esportati mill-Belarusija lejn kwalunkwe pajjiż ieħor;

(d) l-ġhoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet imsemmija fil-punti (a), (b) u (c).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti aċċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

3. L-Unjoni għandha tiegħu l-mizuri meħtieġa sabiex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li għandhom ikunu koperti minn dan l-Artikolu.

Artikolu 2s

1. Għandhom jiġu pprojbiti:

(a) il-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni, direttament jew indirettament, ta' ċertu makkinarju kemm jekk joriġina fl-Unjoni kif ukoll jekk le, lil kwalunkwe persuna, entità jew korp fil-Belarusija jew għall-użu fil-Belarusija;

(b) l-ġhoti, direttament jew indirettament, ta' assistenza teknika, servizzi ta' senserija, finanzjament jew assistenza finanzjarja, inkluż derivattivi finanzjarji, kif ukoll assigurazzjoni u riassigurazzjoni, relatati mal-projbizzjonijiet imsemmija fil-punt (a).

2. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafu 1 ma għandhomx japplikaw għall-bejgħ, il-forniment, it-trasferiment jew l-esportazzjoni tal-makkinarju msemmi fil-paragrafu 1, jew għall-ghoti relatat ta' assistenza teknika u finanzjarja, għal użu mhux militari u għal utent aħħari mhux militari, maħsuba għal:

- (a) skopijiet umanitarji, emergenzi tas-saħħa, il-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni urġenti ta' avveniment li x'aktarx ikollu impatt serju u sinifikanti fuq is-saħħa u s-sikurezza tal-bniedem jew fuq l-ambjent, jew bhala rispons għal diżastri naturali;
- (b) skopijiet mediċi jew farmaċewtiċi;
- (c) l-użu temporanju mill-media tal-aħbarijiet;
- (d) aġġornamenti ta' software;
- (e) l-użu bhala apparat ta' komunikazzjoni tal-konsumatur;
- (f) l-iżgurar taċ-ċibersigurtà u s-sigurtà tal-informazzjoni għal persuni fiżiċi jew ġuridiċi, entitajiet jew korpi fil-Belarusja għajr għall-gvern u għall-impriżi tiegħu li huma kkontrollati direttament jew indirettament minn dak il-gvern; jew
- (g) l-użu personali tal-persuni fiżiċi li jivvjaġġaw lejn il-Belarusja, u limitat għal oġġetti personali, oġġetti tad-dar, vetturi jew għodod tal-kummerċ li huma proprjetà ta' dawk l-individwi u mhux maħsuba għall-bejgħ.

Bl-eċċezzjoni tal-punti (f) u (g), fid-dikjarazzjoni doganali tiegħu l-esportatur għandu jiddikjara li l-oġġetti qed jiġu esportati skont l-eċċezzjoni rilevanti stabbilita f'dan il-paragrafu u għandu jinnotifika lill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru li fih huwa għandu r-residenza jew huwa stabbilit dwar l-ewwel użu tal-eċċezzjoni rilevanti fi żmien 30 jum minn dik l-ewwel esportazzjoni.

3. Il-projbizzjonijiet fil-paragrafi 1 għandhom ikunu mingħajr preġudizzju għall-eżekuzzjoni sal-4 ta' Ġunju 2022 ta' kuntratti konklużi qabel it-2 ta' Marzu 2022, jew kuntratti anċillari meħtieġa għall-eżekuzzjoni ta' tali kuntratti.

4. L-Unjoni għandha tiehu l-miżuri meħtieġa biex tiddetermina l-oġġetti rilevanti li jkunu koperti minn dan l-Artikolu.”;

(11) l-Annessi għad-Deċiżjoni 2012/642/PESK huma emendati kif stipulat fl-Anness għal din id-Deċiżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni għandha tidhol fis-seħħ fil-jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Marzu 2022.

Għall-Kunsill
Il-President
J.-Y. LE DRIAN

ANNEX

(1) L-Anness II għad-Deċiżjoni 2012/642/PESK huwa sostitwit b'dan li ġej:

"ANNEX II

LISTA TA' PERSUNI ĠURIDIĊI, ENTITAJIET JEW KORPI MSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2d

Ministeru għad-Difiża tal-Belarusja";

(2) jinżied l-Anness li ġej:

"ANNEX IV

LISTA TA' PAJJIŻI SHAB IMSEMMIJA FL-ARTIKOLU 2C(9)".

RETTIFIKA

Rettifika tad-Deċiżjoni tal-Kunsill (PESK) 2022/337 tat-28 ta' Frar 2022 li temenda d-Deċiżjoni 2014/145/PESK dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jipperikolaw jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 59 tat-28 ta' Frar 2022)

Fil-paġna 6, l-entrata 675, taħt l-intestatura "Informazzjoni għall-Identifikazzjoni",

minflok:

"Data tat-twelid: 21.4.1964

Post tat-twelid: Lviv, Russian Federation

Sess: Raġel",

aqra:

"Data tat-twelid: 21.4.1964

Post tat-twelid: Lviv, SSR tal-Ukrajna, (issa l-Ukrajna)

Sess: Raġel".

Rettifika tar-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kunsill (UE) 2022/336 tat-28 ta' Frar 2022 li jimplimenta r-Regolament (UE) Nru 269/2014 dwar miżuri restrittivi fir-rigward ta' azzjonijiet li jdghajfu jew jheddu l-integrità territorjali, is-sovranità u l-indipendenza tal-Ukrajna

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 58 tat-28 ta' Frar 2022)

Fil-paġna 7, l-entrata 675, taht l-intestatura "Informazzjoni għall-identifikazzjoni",

minflok:

"Data tat-twelid: 21.4.1964

Post tat-twelid: Lviv, Russian Federation

Sess: Raġel",

aqra:

"Data tat-twelid: 21.4.1964

Post tat-twelid: Lviv, SSR tal-Ukrajna, (issa l-Ukrajna)

Sess: Raġel".

ISSN 1977-074X (edizzjoni elettronika)
ISSN 1725-5104 (edizzjoni stampata)